

# LE TRIFLUVIEN

AVANT TOUT SOYONS TRIFLUVIENS.

Vol. XIX No. 19

EDITION BI-HEBDOMADAIRE

Rédigé en Collaboration.

## TROIS-RIVIERES

VENDREDI 23 JUIN 1907

### Conseil de Ville:

**MARDI LE 25, SOUS LA PRESIDENCE DE SON HONNEUR LE MAIRE.**

Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.

Requête de M. Ferdinand Hamelin priant le conseil de faire continuer le tuyau de drainage jusqu'à sa propriété rue St-Julie. Requête accordée.

Lettre de la Wabasso Cotton Co., demandant que le tuyau de drainage de la rue St-Paul soit continué jusqu'à la rue St-Maurice à une profondeur d'environ 9 à 10 pds.

Demande accordée.

Requête de contribuables demandant que la partie de la rue St-Olivier comprise entre les rues St-Roch et St-Georges soit mise sous contrôle.

Accordée.

Lettre de M. Ls Dassylva demandant que la ville fasse passer un tuyau de drainage sur la rue Craig. Accordée.

Lettre de Dame Moïse Richard demandant au conseil de lui faire remise du montant qu'elle doit pour taxes. Accordée.

Lettre du Secrétaire de la Cie du Richelieu, informant le conseil que la Compagnie a reçu sa lettre du 15 et qu'il viendra ici dans quelques jours.

Il ne croit pas que la ville qui a attendu un an souffre beaucoup d'un retard de quelques jours.

Lus en conseil.

Lecture d'un rapport du comité des finances qui est adopté sur proposition de M. Duplessis, secondé par M. Fortin.

Il est proposé par M. Fortin secondé par M. Duplessis que MM. Hamel, Lamy et Verrette composent le comité chargé de reviser la liste des électeurs pour les élections municipales du 8 juillet prochain. Adopté.

### Notes Locales

#### NECROLOGIE

Le 25 juin 1907, à St-Grégoire, Co Nicolet, vient de mourir un des plus anciens citoyens, Monsieur François Rouleau. Il était âgé de 81 ans et deux mois, étant né le 17 avril 1826.

Il fut commerçant, boucher et cultivateur. Comme boucher, il était le plus ancien de tous ceux qu'ont tenus des étaux à Trois-Rivières.

Grâce à son esprit de travail de dévouement et d'économie, il acquit une honnête aisance, sans les pertes qu'il subit en diverses circonstances malheureuses, il aurait pu laisser une jolie fortune de campagnard.

Il était veuf depuis le 19 novembre 1906, son épouse fort regrettée l'ayant précédé dans la tombe de 7 mois.

Il laisse pour déplorer sa perte une sœur bien-aimée, Mad. Onésime Rochette de Nicolet, et quatre enfants, Alphonse et Benjamin Rouleau, cultivateurs de St-Grégoire et le Docteur Rouleau de Victoriaville et Madame Docteur H. Trudel de St-Grégoire.

Il rendit des services à tous ses co-paroissiens. Souvent afin de sauver du naufrage financier des cultivateurs et même des commerçants; il leur prêtait main forte, et l'argent au besoin. Animé d'un esprit de charité, que l'on voit rarement, il refusait quasi jamais de secourir, de tirer quelqu'un

de l'embaras où il tombait, au risque de perdre des fonds gagnés à grandes peines.

Malade depuis deux ans, il refusait d'obéir aux conseils de son médecin et de ses enfants et d'abandonner toute occupation, tant il aimait sa profession.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 28 juin courant à St-Grégoire avec une pompe solennelle au milieu d'un concours considérable de parents et d'amis.

R. I. P.

(Correspondance spéciale)

CHAMPLAIN, 24 juin.—M. le Dr H. Marchand qui pratique à Trois-Rivières depuis une semaine, avec son ancien ami M. le Dr Normand, était de passage hier, à son ancien bureau, qu'occupe aujourd'hui le Dr C. Duval.

Ses nombreux amis ont saisi cette occasion pour lui donner un témoignage de leur amitié. Ils se sont réunis à son ancienne demeure et lui ont présenté une adresse où il fut tour à tour louangé pour sa science, son dévouement, son amabilité, et son épouse fut associée à ses louanges. Comme preuve d'amitié on a présenté à M. et Madame Marchand des cadeaux princiers.

M. le Dr Marchand, dans un joli discours, toucha la note émue et vibrante.

Dans la soirée comme c'était la veille de la St-Jean-Baptiste et que le Dr est connu comme un bon patriote les chants canadiens furent entonnés tour à tour.

UN TEMOIN.

(Correspondance spéciale)

St-Narcisse, 26 juin.—Dimanche dernier, nos paroissiens ont chômé avec éclat la fête de la St-Jean-Baptiste. Le souvenir du succès remporté ici, il y a 2 ans avait attiré plus de 3500 personnes venues de toutes les paroisses environnantes. Toute cette foule s'est accordée à dire que jamais fête n'avait été aussi belle et aussi éclatante. La procession était composée d'environ 40 chars allégoriques richement décorés et donnaient aux spectateurs un aspect véritablement imposant.

Le soir à 7 hrs, il y eut une autre procession aux flambeaux à la montagne où eût les feux de la St-Jean. Et là au pétitement des brasiers s'ajoutait la voix des orateurs qui nous firent repasser sous nos yeux les vaillantes histoires de nos ancêtres. MM. Dionel Bellemaré, M. D., Eugène Paquette, E. E. M. Albert Colin, M. D., Joseph Gravel, N. P., surent tour à tour provoquer les applaudissements de la foule.

Cette fête nationale se termina par un brillant feu d'artifice durant lequel notre fanfare nous fit goûter l'harmonie de ses plus belles exécutions.

M. Joseph Cloutier, E. E. N. est retourné dans sa famille pour une vacance de 2 mois.

M. le Curé Cloutier, est à faire, avec les commissaires les examens d'école.

Cinq de nos demoiselles sont parties hier pour Trois-Rivières où elles doivent subir l'examen pour leur diplôme élémentaire. Nous leur souhaitons tout le succès qu'elles méritent.

LINIMENT MINARD, l'ainé du bûcheron.

### Dr G. H. DESJARDINS

Gradué des Universités de Rome et de Victoria

Membre de la Société Médicale de Boston

ET SPECIALISTE

POUR LES MALADIES DES YEUX

CONSULTATIONS

2 HEURES A 5 HEURES P. M.

TELEPHONE BELL EST 1840

500 RUE ST-DENIS

PRES DU CARRE ST-LOUIS

MONTREAL

### Actions Emanées

COUR SUPERIEURE

Théode Trudel vs F. X. Desureault, 500.00;

G. Frappier vs C. Perreault, 500.00;

Adéard Guilbault vs The Union Bag & Paper Co., 112.67;

Ls Perreault vs The Union Bag & Paper Co., 112.67; ...

P. N. Chaillez vs Horm. Trudel, 147.00;

P. N. Chaillez vs Tel. St-Mars, 134.35;

A. McDougall vs Nap. Mayrand, 380.75;

I. G. Gravel vs D. R. McDonald, 322.17;

C. Guillemette vs Azarie Legaré, es qual et al, 1100.00;

William Barnet vs The Union Bag & Paper Co., 108.66;

Wm. Weatherall vs The Union Bag & Paper Co., 008.66;

P. A. Drolet et al vs Dame Joseph L. Lemire, 109.98;

De Bibiane Panneton vs Antoine Guertin, 500.00;

J. Dumaine vs J. Legaré, 115.88;

D. C. Ayotte et vir vs R. Genest, 150.00;

Siméon Lamothe vs Chs Legris et al, 2413.34;

COUR DE CIRCUIT

P. Goldenberg vs P. Brousseau, 14.30;

A. Couter vs Aimé Ricard, 14.00;

D. Morin vs Caroline Héon, 20.00;

N. U. Carignan

vs Ls Allard, père, 28.44;

vs Ls. Allard fils, 35.19; ...

vs Pierre Beaudry, 41.02;



### Les Pilules de Noix Longues de McGale

guérissent l'excès de bile, les maux de tête pathologiques, la constipation—purifient le sang—stimulent l'estomac, le foie et les intestins.

Elles sont entièrement végétales—ne donnent pas de coliques ou de maux de tête—étant un mélange scientifique d'extraits concentrés de Noix Longues avec d'autres éléments végétaux puissants.

Elles sont recommandables sous n'importe quel climat—en tout temps—pour les enfants, les adultes et les personnes âgées. Achetez-en une boîte—50c—chez les marchands, ou faites-en venir une par la poste.

THE WINGATE CHEMICAL CO., LIMITED

MONTREAL, CAN.

### SIROP DU DR FRED DEMERS

POUR LES ENFANTS

Demandez toujours ce sirop car c'est le meilleur pour le sommeil, la dentition, contre coliques et diarrhée. En vente partout. Dépôt, 1387 Rue St-Laurent, Montréal.

### Bonne nouvelle pour les Déposants !!! La Banque d'Hochelega

PAIERA VOUS CAPITAL A L'AVENIR.

Les intérêts sur Dépôts d'Epargnes, quatre fois par année aux mêmes dates que ses dividendes.

1er Mars, 1er Juin, 1er Septembre, 1er Decembre.

Quelques chiffres éloquentes, extraits de son rapport du 30 Nov. 1906.

Capital autorisé	\$4,000,000.00
Capital payé	2,000,000.07
Fonds de réserve et profits non divisés	1,619,710.57
Dépôts	12,250,816.78

(Augmentation pour l'année dernière \$1,004,316.29.)

Or et argent en caisse, et autres valeurs immédiatement réalisables 5,262,091.1

Actif total 18,224,340.3

(Augmentation pour l'année dernière \$2,559,879.95.)

N. B.—Surplus de l'Actif sur le Passif du au public \$3,619,710.50

Comme le prouve l'état ci-haut, La Banque d'Hochelega est non-seulement la Banque Canadienne Française la plus forte, mais c'est aussi, une des Institutions financières les plus solides du Pays!

Nous recevons ici, tous les jours, les cours du change sur tous les pays du monde, et nous vendons directement le change sur Londres et Paris

N. B.—Nous vendons aussi des Mandats, payables au pair, dans le monde entier, aux mêmes taux que les Compagnies d'Express

J. F. BOULAIS, Gerant,

Succursale des Trois-Rivières

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en Juillet 1900

SIÈGE CENTRAL: 7 & 9, Place d'Armes, MONTREAL, Canada

BUREAU DE DIRECTION

PRÉSIDENT: Monsieur H. LAPORTE,

VICE-PRÉSIDENT: M. S. CARSLLEY, Monsieur ROD. FORGET, Monsieur G. N. DUCHARME, Monsieur O. M. BOSWORTH, Honorable L. BEAUBIEN, Monsieur TANOREDE BIENVENU

BUREAU DE CONTROLE

(Commissaires-Censeurs)

PRÉSIDENT Hon. [Sir] ALEX LACOSTE, VICE-PRÉSIDENT: Dr E. P. LAHAPELLLE, Honorable G. J. DOHERTY

Gérant Général: TANCREDE BIENVENU

Auditeur: A. S. HANELIN, Inspecteur: ALEX. BOYER

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, accepte les comptes d'épargne depuis \$ 1.00

Elle paie les intérêts sur les dépôts 4 fois l'an. Elle est la seule Banque Canadienne-Française dont le département d'épargne est contrôlé par un bureau de Commissaires-Censeurs

—Vous pouvez aussi déposer votre argent sur CERTIFICAT DE DEPOT spécial, payable à HUIT JOURS D'AVIS et obtenir un taux d'intérêt s'élevant graduellement jusqu'à 3 1/2 p. c. l'an, suivant le terme pendant lequel la somme sera restée en dépôt, savoir: 3 mois, 3 p. cent, 6 mois, 3 1/2 p. cent, 12 mois, 3 1/2 p. cent. Il n'est émis de certificat toutefois que pour une somme de \$ 500, ou plus.

Succursale à Trois-Rivières, No. 26 rue Du Platou.

NAP. LANGLOIS,

GERANT.

### P. A. COUIN

—IMPORTATEUR DIRECT—

### Ferronneries & Quincailleries

Département du Gros 13, RUE CRAIG

Magasin de Détail 8, RUE DU PLATO

SPECIALITES

Marchandises pour Marchands, Forgerons, Voituriers et Constructeurs. Ces messieurs trouveront un assortiment complet de lignes dont ils ont besoin, et ce, à des prix garantis.

Agent pour les célèbres VERNIS VALENTINE & CIE de New-York et Harland & Sons, Merton, Angleterre.

Toute commande par la malle est promptement et soigneusement remplie.



**Distribution solennelle des Prix**  
**AU SÉMINAIRE DES TROIS-RIVIÈRES**  
**LE 20 JUIN 1907**  
**PRIX SPÉCIAUX**

**CINQUIÈME**

Excellence.—1er prix, M. Avila Brouillette; 2nd prix, M. Henri Thibault; mention honorable, MM. Ernest Fleury, Hervé Brunelle et Lucien Doucet.  
 Instruction religieuse.—1er prix, M. Lucien Doucet; 2nd prix, M. Lorenzo Bibeau; mention honorable, MM. Avila Brouillette, Hervé Brunelle et Henri Thibault.  
 Composition.—1er prix, M. Adelard Lacroix; 2nd prix, M. Avila Brouillette; mention honorable, MM. Lorenzo Bibeau, Ernest Fleury et Henri Thibault.  
 Grammaire française.—1er prix, M. Henri Thibault; 2nd prix, M. Lorenzo Bibeau; mention honorable, MM. Lucien Doucet, François Panneton et Avila Brouillette.  
 Dictée française.—1er prix, M. Henri Thibault; 2nd prix, M. Joseph Lacerte; mention honorable, MM. Avila Brouillette, Hervé Brunelle et Ernest Fleury.  
 Analyse.—1er prix, M. Henri Thibault; 2nd prix, M. Lucien Doucet; mention honorable, MM. Ernest Fleury, Hervé Brunelle et Raoul Montour.  
 Arithmétique.—1er prix, M. Henri Thibault; 2nd prix, M. Ernest Fleury; mention honorable, MM. Hervé Brunelle, Emile Giguère et Frédéric Brière.  
 Comptabilité.—1er prix, M. Henri Thibault; 2nd prix, M. Eugène Guillet; mention honorable, MM. Avila Brouillette, Marcel Bellefeuille et Ernest Fleury.  
 Géographie.—1er prix, M. Lorenzo Bibeau; 2nd prix, M. Lucien Doucet; mention honorable, MM. Avila Brouillette, Hervé Brunelle et François Panneton.  
 Histoire ancienne.—1er prix, M. Lucien Doucet; 2nd prix, M. Lorenzo Bibeau; mention honorable, MM. Hervé Brunelle, Henri Thibault et Avila Brouillette.  
 Organisation politique et administrative.—1er prix, M. Lorenzo Bibeau; 2nd prix, M. Lucien Doucet; mention honorable, MM. Avila Brouillette, Oscar Hamel et Henri Thibault.  
 Grammaire anglaise.—1er prix, M. Avila Brouillette; 2nd prix, M. Hervé Brunelle; mention honorable, MM. Arthur Lesieur, Henri Thibault et Lucien Doucet.  
 Cours anglais.—1er prix, M. Avila Brouillette; 2nd prix, M. Arthur Lesieur; mention honorable, MM. Joseph Lacerte, Joseph Dubois et Eugène Guillet.

Lecture et traduction anglaises.—1er prix, M. Hervé Brunelle; 2nd prix, M. Avila Brouillette; mention honorable, MM. Lucien Doucet, Henri Thibault et Joseph Lacerte.  
 Thème anglais.—1er prix, M. Avila Brouillette; 2nd prix, M. Joseph Dubois; mention honorable, MM. Arthur Lesieur, Ernest Fleury et Eugène Guillet.  
 Version anglaise.—1er prix, M. Avila Brouillette; 2nd prix, M. Joseph Dubois; mention honorable, MM. Joseph Lacerte, Ernest Fleury et Hervé Brunelle.  
 Dictée anglaise.—1er prix, M. Avila Brouillette; 2nd prix, M. Arthur Lesieur; mention honorable, MM. Joseph Dubois, Eugène Guillet et Joseph Lacerte.  
 Calligraphie.—1er prix, M. Ernest Fleury; 2nd prix, M. Raoul Montour; mention honorable, MM. Avila Brouillette, Amédée Lamy et Henri Lamothe.  
 Sténographie.—1er prix, M. Henri Langlois; 2nd prix, M. Marcel Bellefeuille; mention honorable, MM. Raoul Montour, Arthur Lesieur et Majorique Bergeron.

M. Georges Panneton a mérité 1 prix, mus. voc.; M. Joseph Carignan, 1 prix, mus. instr., (piano); M. Ernest Fleury, 1 prix, mus. instr. (piano); M. J. B. Lefebvre, 1 prix, mus. voc.; MM. Joseph Ayotte, Avila Brouillette, Frédéric Brière, Arthur Lesieur, 1 ment. hon., mus. voc.; MM. Carolus Bouchard, Henri Langlois, 1 ment. hon., mus. instr. (alto); M. Joseph Lacerte, 1 ment. hon., mus. instr. (piano).

**SIXIÈME**

Excellence.—1er prix, M. Arthur Jacob; 2nd prix, M. Narcisse Leblanc; mention honorable, MM. Théophile Boutet, Donat Gervais et Jean-Baptiste Hould.  
 Instruction religieuse.—1er prix, M. Théophile Boutet; 2nd prix, M. Alfred Dubé; mention honorable, MM. Narcisse Leblanc, Donat Gervais et Philippe Panneton.  
 Composition.—1er prix, M. Théophile Boutet; 2nd prix, M. Philippe Panneton; mention honorable, MM. Arthur Jacob, Edmond Guibord et Gédéon Désilets.  
 Dictée française.—1er prix, M. Théophile Boutet; 2nd prix, M. Arthur Jacob; mention honorable, MM. Narcisse Leblanc, Jean-Baptiste Hould et Edmond Guibord.  
 Grammaire française.—1er prix, M. Théophile Boutet; 2nd prix, M. Donat Gervais; mention honorable, MM. Alfred Dubé, Narcisse Leblanc et Arthur Jacob.  
 Analyse.—1er prix, M. Arthur Jacob; 2nd prix, M. Narcisse Leblanc; mention honorable, MM. Donat Gervais, Théophile Boutet et Aimé Fleury.  
 Arithmétique.—1er prix, M. Arthur Jacob; 2nd prix, M. Henri Méthot; mention honorable, MM. Philias Héroux, Jean-Baptiste Hould et Narcisse Leblanc.

Suite à la troisième page

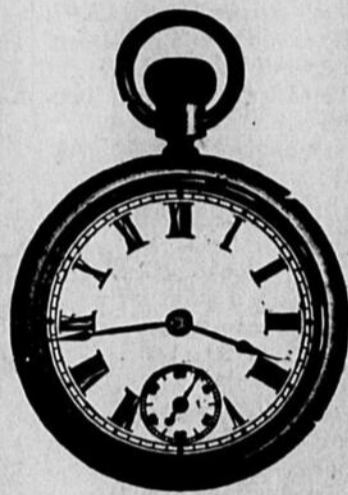
BOITE de POSTE 614 31&33 Rue DU PLATON TELEPHONE 9

**Louis Brunelle & Fiere**  
**MARCHANDS EPICIERS**  
**EN GROS ET EN DETAIL**

Les acheteurs trouveront à des prix spéciaux, pour la ville des marchandises de première qualité en tous genres. Café et Thé de 20 à 40 cts. Pâtes Françaises (importées) et Canadiennes. Poudre à Pâte avec jolis présents. Amandes, Biscuits, Fromages de toutes sortes: canadien, fort, et doux. Oka, Gruyère, Crème, Roquefort.  
 Beurre de table, Œufs frais et conservés, Jacobon et Bacon etc.  
 Vins Liqueurs de choix Brandy, Champagne, Vin de Table, "Vieux" Cherry, Vieux Port en bouteille et au gallon.  
 Nous donnons des coupons sur marchandises de tablette, ayant droit à de magnifiques cadeaux en argent.  
 Nous nous ferons un plaisir d'aller chercher les ordres à domicile lorsqu'on nous en fera la demande

UNE VISITE EST SOLICITEE

Pour Cadeaux allez chez  
**A. BERGERON**  
**HORLOGER BIJOUTIER**  
**OPTICIEN**



No 30 Rue des Forges  
**TROIS-RIVIERES**

Importateur de Montres, Horloges, Bijouteries, Argenteries, Verre coupé, marchandises en cuivre, bronze, porcelaine. Assortiment de Chapelets, montés en Or et en Argent Médailles, etc.  
 Ouvrage fait par des ouvriers de première classe, ordres reçus par la maille et exécutés dans le plus court délai!

**J. A. DUPLESSIS**  
**Ingénieur - Mécanicien**

Manufacturier d'ENGINES à VAPEUR et à GAZOLINE, ROUE A L'EAU, ARBRES DE COUCHE, COUSINETS, PALIER et SUSPENSOR (hanger).  
 Toutes sortes de machineries pour Moulin à Scie, Moulin à Farine, Manufacture et tout ouvrage en fer et en cuivre.

Réparations de toutes sortes faites avec Soins

**SPECIALITE :** Scisselle et Poinçonneuse (shear and die pour Forgeron et (Jack screws).  
**Toute lettre recevra une réponse**  
**33 RUE ST-GEORGES**

**LE TRIFLUVIEN**

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE  
 Imprimé et publié à Trois-Rivières, Qué.

**Tarif des Abonnements :**  
 EDITION BI-HEBDOMADAIRE  
 Un an.....\$2.00  
 Six mois .....1.00  
 EDITION HEBDOMADAIRE  
 Un an .....\$1.00  
 Six mois .....0.50

**Tarif des Annonces.**  
 Les annonces seront cotées sur Nomenclature aux conditions suivantes :  
 Première insertion, par ligne .... 10 cts  
 Insertions subséquentes, par ligne 5 cts  
 Conditions spéciales pour annonces à long terme.  
 Prière d'adresser tout ce qui concerne l'administration à P. V. AYOTTE, Editeur-Propriétaire et toute communication relative à la rédaction à

**St-Maurice Valley Ry**

Les trains du chemin de fer de la Vallée du St-Maurice circulent comme suit : Depart de Shawinigan-Falls, 9.30 a. m. et 6.45 P. M., pour arriver aux Trois-Rivières à 11 A. M. et 8 P. M.; allant au nord, les trains laissent Trois-Rivières à 7.15 A. M. et 5. P. M., arrivent à Shawinigan Falls à 8.45 A. M. et 6.15 P. M.  
 Jusqu'à nouvel ordre ce service se fera tous les jours excepté le Dimanche.

**Dr. P. E. BOUSQUET**  
**SPECIALISTE**  
 (Membre de la Chambre de l'Ordre des Médecins des Trois-Rivières)  
 Maladies des Yeux des Oreilles du Nez et de la Gorge.  
 101 rue St-Denis, - TROIS-RIVIERES.  
 TELEPHONE 222. BUREAU 225  
 Bureau de Consultation 25 St-Joseph

**Adresses d'Affaires**

M. N. Martel C. R.  
 N. L. Duplessis, C. R.  
**MARTEL & DUPLESSIS**  
 Avocats  
 Rue St-Joseph  
 Trois-Rivières.  
 1,4,1904

**JOS. G. HARNOIS**  
 Avocat  
 83 Avenue Laviolette  
 Trois-Rivières

**METHOT, COMEAU, OGDEN**  
 Avocats  
 15 et 17 Bonaventure  
 Trois-Rivières.

**JOSEPH BARNARD L. L. B.**  
 Avocat  
 77, Rue Alexandre.  
 1,5,04

**L. P. GUILLET**  
 Avocat  
 27 1-2 rue Alexandre

B. P. 46  
**BLONDIN & DESY**  
 Avocats  
 20 rue St-Joseph.  
 MM. Blondin et Desy tiendront aussi un bureau à Louisville chez M. J. A. Coutu N. P. et un à Grand-Mère chez M. P. E. Blondin N. P.

Tel Bel 421. B. P. 648  
**A. LEBRUN**  
 Notaire  
 23 Bonaventure  
 Argent à prêter, à la ville et à la campagne, sur garantie hypothécaire ou autre.

TELEPHONE BELL 235.  
**J. A. LEMIRE, LL. L.**  
 Notaire  
 Bureau et résidence: Coin des rues Hart et Alexandre.  
 Ancienne place de P. O. Guillet, N. P.  
 Secrétaire des commissaires pour l'érection des paroisses, la construction des églises, etc.

Argent à prêter sur hypothèques à la ville et à la campagne.  
 1-8-1a

Tel. Bell No 210  
**Dr. J. E. DOHAN.**  
 Chirurgien-Dentiste  
 Trois-Rivières, P. Q.  
 Bureau: Edifice Banque Hochelaga.

**LES DOCTEURS**  
**De BLOIS & TOURIGNY**  
 Anciens Elèves  
**DES HOPITAUX DE PARIS**  
 Ont ouvert des Bureaux de consultation au  
**No. 21**  
**AVENUE LAVIOLETTE**  
**TROIS-RIVIERES**

Medecine, maladies des femmes, maladies nerveuses et chroniques.  
 Heures de bureau : } 8 à 10 a. m.  
 } 1 à 4 p. m.  
 } 7 à 9 p. m.

**NORMAND & CARIGNAN**  
 Agents d'Immeubles  
 Bureau : Bâtisse Banque d'Hochelaga, Deuxième Etage.  
**TROIS-RIVIERES 25-9-1a**

**Tailleur Consciencieux**

C'est celui qui a à cœur de vous donner pour votre argent. Dans la qualité de l'étoffe d'abord, ensuite et surtout dans le fini de votre habit.

Si vous voulez avoir un habit tout-à-fait irréprochable vous n'avez qu'à vous rendre chez moi.

Mon stock du printemps est maintenant au complet

BOUTON POUR COSTUMES DE DAMES  
 LIVRES A COURT DELAI  
**JOS. LAMBERT,**  
 MARCHAND-TAILLEUR  
 189 - Rue Notre-Dame - 189  
**TROIS-RIVIERES**



Ce que peut faire "l'Airmotor" Canadien si la situation pour le vent est bonne: Bat, moulin et vanne le grain, hache le fourrage et les légumes, scie le bois, pompe l'eau, et fournit toute force motrice qui est requise sur la ferme ou dans une petite manufacture. Si vous ne pouvez placer un moulin à vent avec avantage, il est préférable de prendre l'engin Stickney. L'Engin à gazoline le plus simple, le plus économique et le plus parfait, un enfant peut le conduire, demandez le catalogue.

**Ontario Wind Engine & Pump Co., Ltd.**  
238 Rue St-Paul - MONTREAL.  
Mentionnez ce Journal.

## M. ADOLPHE BOUCHARD, FORT KENT, MAINE

Après avoir été sept mois malade au lit, dix-huit mois sans être capable de sortir de sa maison, abandonné de ses médecins, condamné par l'hôpital comme incurable, trouve son salut là où tant d'hommes ont été guéris: dans les PILULES MORO.

### IL SOUFFRAIT D'UNE MALADIE DE FOIE ET NE POUVAIT PAS DIGERER SES VIVRES.

L'histoire de tous les hommes est identique. La constitution est généralement robuste, mais il vient un moment, tôt ou tard où la santé s'altère, dépérit, devient quelquefois un danger pour la vie de l'homme qui négligerait trop longtemps de se soigner. C'est surtout le cas, pour les gens adonnés à un travail dur et pénible, occasionnant une grande dépense de force et d'énergie.

Il est un remède spécial, unique et naturel pour les hommes, déjà il a fait des preuves partout. Ce n'est certes pas une prescription de charlatans, il a produit des résultats merveilleux là où il a été essayé.

Lequel d'entre vous, Messieurs, n'a pas entendu parler avec avantage des Pilules Moro, le grand remède pour les hommes?

Les Pilules Moro ont gagné d'emblée la confiance des hommes, mais pour vous convaincre encore mieux, nous nous empressons de vous donner des preuves évidentes qui attestent de l'efficacité de ce remède. Il y a quelque temps, M. Bouchard nous écrivait pour nous dire qu'il était malade depuis dix-huit mois, qu'il éprouvait des douleurs à l'estomac, aux côtés, qu'il était faible, ne pouvait pas travailler et pouvait à peine marcher, que trois docteurs l'avaient soigné sans lui faire de bien et qu'il avait aussi passé trois semaines à l'hôpital sans obtenir de soulagement. Nous nous empressâmes de répondre à sa lettre, lui donnâmes les avis dont il avait besoin et lui recommandâmes les Pilules Moro. Quelques semaines après il nous annonce qu'il est mieux, qu'il souffre moins, qu'il se sent beaucoup plus fort, et, dans une autre lettre, il nous déclare, tout joyeux, qu'il est complètement guéri.

Monsieur Bouchard veut que tout le monde sache qu'il doit son parfait rétablissement aux Pilules Moro seulement et aux avis des Médecins de la Compagnie Médicale Moro; que les conseils qu'il reçut ne lui coûtèrent pas un sou. De notre côté, nous sommes très heureux aussi de présenter aujourd'hui son portrait aux nombreux amis des Pilules Moro, parce que M. Bouchard est un homme à qui l'avenir apparaît maintenant plus souriant que jamais. Il est



M. ADOLPHE BOUCHARD, Fort Kent, Maine.

florissant de santé. C'est ce qu'il faut pour arriver au succès. Voici sa lettre:

Messieurs,

Je vous remercie donc mille et mille fois de vos bons conseils; sans vous je serais certainement mort. Je vous envoie mon portrait et vous pourrez publier ma lettre sur les journaux, afin que tous les hommes qui souffrent comme j'ai souffert, prennent les Pilules Moro. Je demeure, Votre très reconnaissant, ADOLPHE BOUCHARD.

Jeunes hommes, êtes vous affaiblis, malades et débilités comme M. Bouchard? Votre vigueur est-elle épuisée, votre ambition et votre courage sommeillent-ils? Etes-vous bien de ces jeunes gens vieux avant l'âge? Avez-vous des douleurs dans le dos ou dans les membres? Souffrez-vous de dyspepsie ou de mal de rognons? Voici pour vous la guérison par un traitement qui n'a jamais échoué et qui donne des résultats rapides et durables s'il est bien suivi. C'est le traitement par les Pilules Moro pour les Hommes. Les Pilules Moro ont guéri des milliers de cas réputés incurables; si vous êtes fatigués de dépenser de l'argent pour des drogues sans valeur, commencez à les prendre dès aujourd'hui. Les Pilules Moro ont guéri 50,000 hommes, tant des Etats-Unis que du Canada et qui étaient réputés incurables. Venez sans crainte à nos bureaux voir les Médecins des Pilules Moro, ou écrivez leur. Leurs consultations sont tout à fait gratuites, elles ne coûtent pas un sou. Ces médecins sont à votre disposition tous les jours, de 9 heures du matin à 8 heures du soir.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, soit au Canada ou aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

- Durand & Précourt vs Frs. Michaud, 22.62;
- E. Pratte vs Alex. Valade, 27.09;
- D. Larivière vs Jos. Lacroix fils, 3.50;
- Emile Dubois vs The Union Bag, 97.50;
- Ferd. Paquette vs The Union Bag, 97.50;
- Cléophas St-Denis vs The Union Bag, 97.50;
- Jos. Drolet vs Jos. Masson, fils, 10.09;
- J. T. Désilets vs Aimé Ally, 9.35;
- P. A. Gouin vs Stanislas Godin, 14.28;
- Nap. Gagnon et al vs Armand Gagné, 17.00;
- Nap. Gagnon et al vs Ant. Landry, 28.00;
- Arthur Levasseur vs Jos. Héli dit Breton, 11.37;
- D. Rochette vs Laurentide Pa per Co., 82.50;
- Elie Bellemare vs Thomas Chevalier, 5.00;
- Nap. Charbonneau vs S. P. Mignault, 5.00;
- Emma Landry vs Jos. Guy, 32.97;
- vs Pierre Chandonnet, 20.0;
- vs Lucien Girard, 4.00;
- vs Paul Deslauriers, 4.98;
- vs Dame John Fitzpatrick, 22.00;
- Jos. Brière vs Sévère Labranche, 17.26;
- La Corp. Trois-Rivières vs François Bouron, 20.00;

Détroit, Mich. R. W. WILLIAMS, Agent spécial, Trois-Rivières.  
Deux prix: 50 cts et \$1.00 la bouteille.



**HON. C. W. ROBINSON**  
Director of Record Foundry Co.  
Hon. C. W. Robinson, until recently Speaker of the New Brunswick Legislature, and who, a few weeks ago, was sworn in as a member of Premier Pugsley's Cabinet, is, outside of his political interests, associated with some of the largest manufacturing concerns in his Province. Among the principal interests with which Hon. Mr. Robinson is connected is the Record Foundry and Machine Co., of Moncton, N.B., and Montreal, P.Q., manufacturers of the celebrated "Penn Esther" ranges and "Admiral" and "Caloric" furnaces. In this company, Hon. Mr. Robinson is a large stockholder and a director.

Catarrhe Nasal, Rhume de Cerveau et autres Affections Nasales  
Guérison Assurée par le  
**BAUME CATARRHAL du Docteur NEY**  
IL FAIT MERVEILLE!  
SEULE PROPRIÉTAIRE: (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

Contre les Vers chez les Enfants  
**Les Pastilles Vermifuges Françaises sont Infaillibles!**  
PREPAREES PAR (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

CORS, OIGNONS, VERRUES  
ne résistent pas à 3 ou 4 applications du célèbre  
**Onguent du Dr Ney**  
Envoi franco sur réception de 15c. par boîte. (c)  
The Jollette Chemical Co., Ltd., Jollette, Can.

**Courroies**  
LE CUIR TANNÉ AU CHÈNE  
DE **SADLER & HAWORTH**  
C. Labelle & Cie Trois-Rivières

60 YEARS' EXPERIENCE  
**PAIR**  
Anyone can... quickly ascertain... invention is probably... strictly confidential... sent free... Patent taken... special notice, without charge...  
**Scientific American**  
A handsomely illustrated weekly... calculation of any scientific journal... year: four months, \$1. Sold by all news...  
**MUNN & Co.** 361 Broadway, New York  
Branch Office, 55 P. St., Washington D.C.

**Canada-Feu**  
Système Mutual et Complet. Assurance Mutuelle  
Tout est bon. Compagnie Canadienne fondée en 1858.  
**Assurances en Vigueur \$7,000,000**  
Bureau Chef: MONTREAL, Can.  
Pour renseignements, adressez-vous à M. O. LAMBERT

**"DUBONNET"**  
GRAND PRIX EXPOSITION UNIVERSELLE 1900  
**LE PREMIER DES VINS TONIQUES ET APÉRITIFS**  
EN VENTE PARTOUT  
CHAPUT & Co. AGENTS GÉNÉRAL



LE PLUS EXQUIS DES CAFÉS  
**"Le Café de Madame Huot"**  
Pur, Fort, Riche en Arôme.  
40c. la lb.—2 lbs. pour 75c.  
En vente partout.  
La Cie E. D. Marceau, Limitée, MONTREAL.

jusqu'à l'emploi de trente boîtes. Maintenant je suis très bien. Il y a deux ans de cela et je fais facilement tout mon ouvrage; je suis mieux que je n'ai jamais été. J'ai beaucoup engraisé, je pèse 150 livres quand je pesais avant 120 livres.

Je vous remercie donc mille et mille fois de vos bons conseils; sans vous je serais certainement mort. Je vous envoie mon portrait et vous pourrez publier ma lettre sur les journaux, afin que tous les hommes qui souffrent comme j'ai souffert, prennent les Pilules Moro.

Je demeure, Votre très reconnaissant, ADOLPHE BOUCHARD.

Jeunes hommes, êtes vous affaiblis, malades et débilités comme M. Bouchard? Votre vigueur est-elle épuisée, votre ambition et votre courage sommeillent-ils?

Etes-vous bien de ces jeunes gens vieux avant l'âge? Avez-vous des douleurs dans le dos ou dans les membres? Souffrez-vous de dyspepsie ou de mal de rognons?

Voici pour vous la guérison par un traitement qui n'a jamais échoué et qui donne des résultats rapides et durables s'il est bien suivi. C'est le traitement par les Pilules Moro pour les Hommes. Les Pilules Moro ont guéri des milliers de cas réputés incurables; si vous êtes fatigués de dépenser de l'argent pour des drogues sans valeur, commencez à les prendre dès aujourd'hui. Les Pilules Moro ont guéri 50,000 hommes, tant des Etats-Unis que du Canada et qui étaient réputés incurables. Venez sans crainte à nos bureaux voir les Médecins des Pilules Moro, ou écrivez leur. Leurs consultations sont tout à fait gratuites, elles ne coûtent pas un sou. Ces médecins sont à votre disposition tous les jours, de 9 heures du matin à 8 heures du soir.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, soit au Canada ou aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

Lisez-vous le 'S'ae l'  
Le plus volumineux des journaux illustrés de langue française, à 5 cts. 40 à 84 pages par semaine

Intéressant mélange de sérieux et de comique. 40 gravures au moins par numéro. Donne plus de feuilleton que n'importe quel autre journal connu. Musique, pages féminines, recettes. Vend des patrons et des gravures-primés à bon marché à sa clientèle. 3 jolis concours, au moins, par semaine avec prix en argent. Intermédiaire des échangistes de cartes-postales du monde entier.  
Le Samedi-Noël et le Samedi-Pâques sont réputés les deux plus belles publications du genre. Vendu dans tous les dépôts à 5 cts le numéro.  
Abonnement—un an, \$2.50; six mois, \$1.25; trois mois, 65c.  
Poirier, Bessette & Cie, 198 Boulevard St-Laurent, Montréal, Canada.

**Coiffe-Fort Meilink**  
\$16.00 à \$50.00  
Le seul véritablement à l'épreuve du feu, de l'eau et de l'humidité. Four catalan-que détaillé et adhésif à  
**LUDGER GRAVEL, Seul Agent**  
23 à 25 Place Jacques Cartier, - Montréal.  
Le Savon "Lettre" est recommandé par les médecins comme un remède sûr contre les affections cutanées.

**Remède du Dr. Sey**  
Le Grand Remède Français contre la Dyspepsie, les Affections Biliaires, la Constipation et toutes les Maladies de l'Estomac, du Foie et des Intestins.  
Le Remède du Dr. SEY est un composé des aromatiques les plus purs, qui stimule les fonctions digestives et qui, loin d'affaiblir comme la plupart des médicaments, tonifie au contraire et vivifie.  
De plus, il contient une substance qui agit directement sur les intestins, de sorte qu'à petites doses il prévient et guérit la constipation, et à doses plus élevées, il agit comme un des purgatifs les plus efficaces.  
Vendu par les Pharmaciens, \$1.00 la bouteille.  
**LABORATOIRE LACHANCE** 6-07  
87 rue St-Christophe - MONTREAL.

DEPOSITAIRE  
**Pharmacie L. P. Normand**  
TROIS-RIVIERES

Se Laver sans Eau  
C'est comme essayer de chasser les pellicules sans Herpicide

Avez-vous jamais vu des gens essayer de se laver sans eau et sans savon? Si vous en avez vu, qu'avez-vous pensé? C'est aussi insensé d'essayer de chasser les pellicules que de prévenir la calvitie en nourrissant les germes qui la cause comme la Cantharide, Vaseline, Glycérine et d'autres substances similaires qui forment les ingrédients qu'on appelle générateurs des cheveux. Le Newbro's Herpicide réussit parce qu'il attaque et tue les parasites qui se nourrissent à la racine des cheveux. C'est le seul remède naturel qui existe. Vendu par les meilleurs pharmaciens. Envoyez 10 cts en timbres-poste pour échantillon à The Herpicide Co.,

# LE TRIFLUVIEN

VENDREDI 28 JUIN 1907

## Laïcisation des noms de rues

Cela continue parce que c'est plus facile que de faire autre chose, et cela continuera parce que ce sera toujours plus facile que de faire autre chose. Je parle de la laïcisation des noms de rues. C'est le jeu innocent—oh! très innocent à en considérer les résultats—et c'est le jeu de la haine et du hasard dans nos précieux conseils municipaux de province.

...La règle du jeu est celle-ci: remplacer les noms de nobilités par des noms de pacifistes, les noms de bienfaiteurs par des noms d'écrivains révolutionnaires les noms rappelant une tradition locale par des noms ne pouvant avoir aucune signification pour des gens du cru, et surtout les noms de saints par des noms malsains.

Je sais telle ville où un nom pittoresque et qui rappelait qu'il y avait une grotte en cet endroit-là, rue de la Baume, a été remplacé par celui-ci: rue Scheurer-Kestner. Je n'en veux point à l'ombre de Scheurer-Kestner, qui était un brave homme, et qui avait, paraît-il, ce qui du reste est plutôt gênant, une "âme de cristal"; mais je vous demande un peu ce que le nom de Scheurer-Kestner peut représenter à l'âme cristalline ou argentine, et peu importe, des habitants d'une petite ville de l'Ouest. Ils n'y trouvent rien, si ce n'est que c'est difficile à prononcer.

J'ai beaucoup connu une autre ville, celle-ci du centre, où les noms des rues faisaient le désespoir de mes correspondants. Les naturels de ce pays-là avaient un certain goût de l'abstraction. Ils donnaient à leurs rues des noms abstraits: rue de la Liberté, rue de l'Indépendance, rue des Droits de l'Homme, rue de la Civilisation. La rue de la Civilisation n'était pas plus civilisée que la rue de l'Indépendance, et il arrivait à la rue de la Liberté d'être barrée; mais surtout c'était un peu long à écrire sur les adresses de lettres. Mes correspondants me disaient:

Vous me faites écrire en mots longs d'une toise.  
Je leur répondais: "Excusez-moi; ce n'est pas ma faute. Du reste, je quitte la rue de l'Indépendance en matière de religion où j'habite, pour aller habiter celle de l'Amélioration physique et morale de la Classe la plus nombreuse, la plus laborieuse et la plus pauvre."

Souvent et presque toujours, les édiles libres-penseurs se livrent à la taquinerie spirituelle de donner à la rue où se trouve la cathédrale, ou à la rue où est l'évêché, un nom bruyamment anticlérical. En cent lieux depuis quinze ans, la rue habitée par l'évêché s'appelle rue Diderot, et la rue où se dresse la cathédrale se nomme rue Voltaire. C'est très mordant. Oh! quelle morsure! Seulement les édiles ne réfléchissent pas à ceci que, le mot d'ordre étant donné et très bien suivi, ils donnent ainsi, par toute la France, une indication diligente, empressée et officieuse à tous les gens qui veulent se rendre à la cathédrale et à l'évêché. Ils font une réclame à ces édifices qu'ils abhorrent. Du moment que rue Voltaire veut partout dire rue de la Cathédrale, et rue Diderot rue de l'Archevêché, c'est précisément comme si, avec piété, on les appelait rue de l'Évêché et rue de la Cathédrale. S'il passait par l'esprit d'un tyran satirique d'appeler rue de l'Ignorance chaque rue de chaque ville où se trouverait l'Université, il aurait fait juste la même chose que s'il l'avait cataloguée rue Universitaire. L'antiphrase pas sée en usage ne peut pas avoir

un autre effet. Les évêques français, entre eux, s'en amusent: Vous demeurez rue Voltaire, n'est-ce pas?—Non, rue Diderot.—Bien, ce ne pouvait être que l'une ou l'autre. J'avais mis les deux sur l'adresse.—Moi aussi pour vous. Il n'y a pas à se tromper. C'est très commode."

Il arrive assez souvent qu'à ce jeu les journaux s'embarrassent et ne savent plus comment s'en tirer. Je sais telle ville où le conseil municipal se trouve en face de ce nom: Rue des Jacobins. Il frémit d'aise. A la bonne heure! Voilà une rue bien nommée! Ce doit être un souvenir de notre immortelle Révolution.

—Faites attention! observa un conseiller qui avait été archiviste, faites attention! Il y a des jacobins et jacobins. Il y a des jacobins qui sont les pionniers de la civilisation. Vous en êtes; mais il y a des jacobins qui sont des moines, qui sont même des Dominicains, ce qui doit vous hérisser d'horreur. Or, cette rue est ainsi nommée d'un couvent de Jacobins qui y fut jadis. Faites attention. Je propose de laïciser cette rue clérical.

—Nous ne pouvons pourtant pas avoir l'air de proscrire le Jacobinisme. Nous passerions immédiatement accusés de réaction.

—Vous ne pouvez pourtant pas perpétuer et honorer le souvenir d'une caverne de moines!

Ils ne s'en tirèrent pas; ils restèrent empêtrés pendant long temps. Je crois qu'ils s'en sont évadés en appelant la rue: rue du Jacobinisme. L'abstraction; il n'y a que l'abstraction.

Les noms de saints eux-mêmes sont gênants, étant souvent amphibologiques. Une ville le possède une rue Saint-Evremond.—Un saint! Jamais! s'écrie le conseil municipal radical-socialiste, nouvellement en fonctions.

—Pardonnez-moi! hasarde le maire qui avait été bibliothécaire municipal, je crois que Saint-Evremond était un auteur français du XIVe ou du XVe siècle, qui n'avait rien de clérical et qui même prit parti pour l'empereur d'Autriche dans la querelle des Investitures.

—Ça ne fait rien! Il a été canonisé. Il ne faut pas de saint Saint-Evremond fut déboulonné.

Pour Saint-Simon, ce fut bien pire, la difficulté se multipliant. On discuta longtemps pour savoir de quel saint-Simon il pouvait bien être question, et si c'était le saint ou si c'était le duc, ou si c'était Saint-Simon le saint-simonien. On fit appel aux lumières du professeur d'histoire du collège, qui étudia les trois questions et qui fit un beau rapport. Sur ce rapport, le conseil municipal délibéra encore et enfin prit la décision suivante: "Attendu que Simon, dit saint Simon, a été apôtre, duc très aristocrate et l'un des fondateurs du socialisme en France; qu'il n'apport point des recherches et des discussions faites jusqu'ici que ce soit en sa qualité de saint, de duc ou de socialiste qu'il a été honoré d'un nom de rue par nos prédécesseurs, trop ignorants, du reste, pour avoir pu entrer suffisamment dans ces distinctions délicates; que s'il nous serait agréable, à notre tour, de l'honorer en tant que démocrate, il est de notre devoir démocratique de l'écarter en tant que défenseur du trône de l'autel et de la féodalité, et encore plus en tant que propagateur d'une religion obscurantiste; que les deux tiers au moins de sa personnalité complexe font tort à la tierce partie, reconnue par nous digne de considération; et que, selon la

loi de pluralité, il doit être, en conséquence, plus blâmé qu'honoré; qu'en tout état de cause des confusions pourraient être faites qui réjouiraient les esprits éternellement ennemis du progrès des lumières et de l'évolution sociale; délibère; le nom de Saint-Simon sera remplacé en la rue qui porte jusqu'à présent son nom par celui d'Edgar Quinet."

Et cela continue. Voici une ville qui avait encore deux rues suspectes, c'est à savoir la rue des Capucins et la rue Saint Honoré. Ces noms lui ont déplu profondément. On a eu beau faire valoir au conseil municipal qu'il y avait eu de bien bons Capucins, notamment le Capucin Chabot, qui fut un excellent Jacobin, ayant changé d'Ordre; on répondit, comme M. de Bülow, qu'une hirondelle ne fait pas le printemps, et l'on remplaça le nom de Capucins par celui de Rabelais fut **Bénédictin** et n'a jamais cessé d'être bon catholique. Voilà un nom de rue qui paraîtra réactionnaire avant qu'il soit longtemps.

Et l'on remplaça le nom de Saint-Honoré par celui d'Honoré de Balzac, comme autrefois le conseil municipal de Paris remplaça le nom de rue d'Enfer par celui de Denfert-Rochereau. Voilà qui est bien; mais ces conseillers municipaux-là n'ont donc jamais lu une ligne de Balzac! Ils sauraient, s'ils avaient parcouru le moindre ouvrage de cet illustre auteur qu'il a été réactionnaire fief, rétrograde insigne, aristocrate intrinsèque et royaliste forcené! Voilà une belle leçon et un bel exemple à donner aux habitants du lieu! Saint-Honoré était plus neutre. Car, enfin, les opinions politiques de saint Honoré sont généralement peu connues, et tout ce que le commun sait de lui, c'est qu'il est le patron des boulangers. Balzac est autrement compromettant pour un conseil municipal radical. Voilà des réélections qui deviennent douteuses.

Mais quelle est cette ville qui remplace des Capucins par des Bénédictins et des Saint-Honoré par des Balzac? C'est une ville qui s'appelle Saint-Etienne. Comment, si elle est logique, s'appellera-t-elle elle-même? On ne s'appelle pas Saint-Etienne. Si Saint-Etienne était Montbrison, elle ne donnerait à aucune de ces rues le nom de rues de Saint-Etienne, par crainte de confusions fâcheuses. A plus forte raison, elle ne doit pas s'appeler Saint-Etienne tout entière. Comme Saint-Etienne a remplacé Saint-Honoré par Honoré de Balzac, je conseille à Saint-Etienne de s'appeler désormais Etienne Dolet! Elle y viendra.

EMILE FAGUET,  
De l'Académie française...



## Cache's du Dr Fred Demers

CONTRE LE MAL DE TÊTE  
L'efficacité de ces cachets est telle qu'ils guérissent en 5 minutes tous maux de tête, migraine, névralgie. Exigez toujours le nom "Dr Fred Demers" gravé sur chaque cachet, car ce sont les seuls vraiment bons — En vente partout — Dépôt, 1387 St-Laurent, Montréal

LINIMENT MINARD est employé par les médecins

Lever's T.S. (Wine Brand) Distillation...  
Powder is a boon to any home. At distillation...  
brand of... at the same time.

FONDÉE EN 1865

BOITE DE POSTE

## O. Carignan & Fils,

Marchands-Epiciers

En GROS et en DETAIL

No. 26, RUE DES FORGES

TROIS RIVIERES

Cette maison de commerce, qui est une de plus anciennes, s'occupe en général du commerce d'épicerie, de vins et liqueurs. Satisfaction complète sous tous rapports et défie toute concurrence.

## SPECIALITES:

Vin de messe TARBAGONE e<sup>e</sup> SICILE Cognac  
JOCKEY CLUB. Conserves alimentaires

Correspondances Sollicitées

### Distribution des Médailles et prix d'Honneur Au Pensionnat des Ursulines Des Trois-Rivieres, 16 Juin 1907

#### INSTRUCTION RELIGIEUSE

Médaille d'or donnée par Sa Grandeur Mgr des Trois-Rivieres et décernée par Mmes Cécile Panneton, Albertine Maher, Rose Doyon, Marguerite Marchand et Cécile Cyrenne.

Le sort a favorisé Mlle Albertine Maher.

Médaille d'argent, Cours Gradué, 2e année, décernée par Mlle Cécile Panneton.

Cours Gradué, 1ère année, décernée par Mmes Henriette Trudel, Anna Cyrenne, Emma Bland, Elodia Boucher et Eglantine Lord. Le sort a favorisé Mlle Elodia Boucher.

Médaille d'argent, Cours Supérieur, 2e année, décernée par Mmes Cécile Cyrenne et Rose Doyon et décernée à Mlle Rose Doyon.

Médaille d'argent Cours Supérieur, 1ère année, décernée par Mmes Alice Pothiers, Lucinda Trudel, Marie-Antoinette Béland et Marguerite Marchand, décernée à Mlle Marguerite Marchand.

Médaille d'argent, Cours Moyen, 2e année, décernée par Mmes Florence Fortin et Julien Marcotte et décernée à Mlle Julienne Marcotte.

Au Cours Moyen, 1ère année, Prix mérité par Mmes Graziella Provencher et Gabrielle Peltier et décernée à Mlle Graziella Peltier.

Au Cours Élémentaire, 2e année. Prix mérité par Mmes Marie-Louise Gélinais, Marie-Blanche Lavallée et Alphonsine, et décernée à Mlle M.-L. Gélinais.

Au Cours Élémentaire 1ère année, Prix mérité par Mmes Gabrielle Dufresne, Annette Toupin, Annette Lavallée Jeannette Béland, Aline Badaux et décerné à Mlle Jeannette Béland.

#### DICTÉE FRANÇAISE

Médaille d'or donnée par Son Excellence Mgr M. S. H. Baril, décernée au Cours Gradué, 3e année, par Mlle Rose Bigué, au Cours Gradué 2e année, par Mlle Emma Boisvert, au Cours Gradué 1ère année, par Mlle Elodia Boucher, au Cours Supérieur, 2e année, par Mlle Berthe Massicotte, au Cours Supérieur 1ère année, par Mlle Marguerite Marchand et décernée à Mlle Marguerite Marchand.

Médaille d'argent donnée par Son Excellence Mgr M. S. H. Baril, décernée par Mmes Yvonne Goulet et Rose-Aimée Caron, élèves du Cours Moyen, 2e et 1ère année et décernée à Mlle Yvonne Goulet.

#### COMPOSITION

Médaille de Bronze et Diplôme donné par Son Excellence le Gouverneur Général, mérités par Mlle Rose Bigué.

#### HISTOIRE DU CANADA...

Médaille d'argent donnée par Son Honneur le Lieutenant Gouverneur décernée par Mmes Annette Désilets, Rose Bigué, Emma Boisvert, Elodia Boucher, Violette Dufresne, Henriette Trudel et décernée à Mlle Henriette Trudel.

MÉRITE GENERAL  
Médaille offerte par Son Honneur le Maire F. S. Tourigny, décernée par Mlle Annie Désilets.

HISTOIRE DES ETATS-UNIS  
Médaille de Bronze donnée par Madame Happer de Washington et décernée à Mlle Bertha Cartier.

ARITHMETIQUE  
Médaille de Bronze et Diplôme mérités par Mmes Rose Bigué, Annette Désilets, Angeline Leduc et Violette Dufresne et décernée à Mlle Violette Dufresne.

Prix à Mlle Blandine Trudel.  
Prix, Cours Supérieur, décerné à Mlle Marguerite Marchand Cours Moyen, 2e et 1ère année, mérité par Mmes Blanche Cartier, Cécile Doucet, Jeannette Carignan, Graziella Provencher et décerné à Mlle Cécile Doucet.

TRAVAUX A L'AIGUILLE  
chez les grandes pensionnaires par Mmes Joséphines Buisson, Louise Buisson, Cécile Cyrenne et décernée à Mlle Cécile Cyrenne.

Chez les grandes 1-4 pensionnaires décerné à Mlle Marie-Antoinette Béland.

Second prix de Couture et de Broderie, chez les grandes pensionnaires, mérité par Mmes Eglantine Lord, Cécile Panneton, Annie Gagnon, Marie-Rose Désilets, Azzelle Brault, Marie-Rose Bourgeois, Georgie Désaulniers, Lucinda Trudel et décerné à Mlle Georgie Désaulniers.

Chez les grandes 1-4 pensionnaires mérité par Mmes Diane Poirier, Alice Pothiers, Hélène Lefort, Delphine Chamberland, Edouardina Hamelin, Cécile Dupont-Hébert, Valéda St-Pierre, Jeanne Morrissette et décerné à Mlle Delphine Chamberland.

Prix de couture chez les Moyennes pensionnaires, mérité par Mmes Rita Baribault, Malvina Gagnon, Marguerite Bourgeois, Alice Teasdale, Marie-Blanche Lavallée, Graziella Hébert, Alma Benoit, Rachel Lavallée, Juliette Voisard et décerné à Mlle Alma Benoit.

Chez les moyennes 1-4 pensionnaires, mérité par Mmes Marguerite Berlinguet, Marie Berlinguet, Germain Durand, Marie-Louise Gélinais, Gabrielle Turgeon, Adelaïde Turgeon, Cécile Pinsonneault, Blondine Ferron et décerné à Mlle Marie Berlinguet.

ECONOMIE DOMESTIQUE  
comprenant l'ordre, la coupe et l'Art culinaire.

MAISON ETABLIE EN 1871  
**LAJOIE FRERE & CIE**

MARCHANDS DE NOUVEAUTES

TROIS-RIVIERES

UN SEUL PRIX

CARTES POUR CADEAUX

**SPECIALITES : Chapeaux pour Dames et Enfants**

TAPIS ET PRELARTS

138 Rue Notre-Dame

Au MOUTON D'OR

Médaille d'argent, méritée par Melles Annette Désilets, Eglantine Lord, Violette Dufresne, Albertine Maher, Valéda St-Pierre, Cécile Cyrenne, Emma Boisvert, Rose Doyon, Hélène Lefort, Berthe Massicotte et décernée à Melle Emma Boisvert.

Second prix, mérité par Melles Malvina Gagnon, Claire Gauthier, Bertie Carroll, Juliette Voisard et Alma Benoit et décerné à Melle Malvina Gagnon.

**PEINTURE**  
 Prix mérité par Mlle Anna Cyrenne.

**CHANT ARTISTIQUE**  
 Médaille d'argent méritée par Melle Georgie Désaulniers.

...Dévouement pour le Chant Sacré.

Prix mérité par Melles Georgie Désaulniers, Anna Cyrenne, Rose Doyon, Angeline Leduc, Eva Bruneau, Bertha Cartier, Hélène Morin, Cécile Cyrenne, Joséphine Bursson, Eglantine Lord, Cécile Lacoursière, Marie Rose Désilets, Albertine Maher, Henriette Trudel, Orianta Dufresne, Pauline Leduc, Louise Buisson, Blanche Fontaine, Imelda Héroux, Rhéa Martin, Marie-Antoinette Lambert, Emilia Champagne, Antonia Bodier, Annette Désilets et décerné à Mlle Emilia Champagne.

**MUSIQUE**  
 Cours Supérieur, Sénior  
 Médaille d'or décernée à Melle Emilia Champagne.

Cours intermédiaire, junior,  
 Médaille d'argent décernée à Melle Imelda Héroux. Au 4e Cours, prix décerné à Melle Annette Lavallée. Au 3e Cours, prix mérité par Melles Georgie Désaulniers, Violette Dufresne, Hélène Morin et décerné à Mlle Violette Dufresne.

Au 2e Cours, prix mérité par Melles Alice Pothiers, Gabrielle Dufresne, Marguerite Bourgeois et décerné à Melle Alice Pothiers

Au 1er Cours, prix mérité par Melles Valéda St-Pierre, Mariette Dufresne, Ada Marchand, Annette Dubord, Blanche Cole et décerné à Melles Annette Dubord.

**VIOLON**  
 Prix mérité par Melle Rose Bigué.

**ORGUE**  
 Prix mérité par Melle Cécile Lacoursière.

Prix d'assiduité: Melles Alice Gravel, Bertie Carroll, Marthe Girardeau et Mary Crealvin.

Exactitude à porter le costume: Prix mérité par Melles Annette Baril, Marguerite Marchand, Marie-Rose Bourgeois, Berthe Trudel, Violette Dufresne, Rita Baribault, Juliette Voisard, Cécile Désilets, Adélaïde Turgeon, Gabrielle Carignan, Rita Cloutier, Marguerite Marie Leduc, Yvonne Turgeon, Jeannette Carignan, Graziella Provencher, Delphine Chamberland et Raphaëla Clou

tière et décerné à Mlle Marguerite Marchand.

Zèle pour le jeu.— Médaille méritée par Melles Imelda Héroux, Rhea Martin, Georgie Désaulniers, Antonia Rodier, Joséphine et Louise Buisson, Albertine Maher et Hélène Morin et décernée à Melle Hélène Morin.

Prix mérité par Melles Rita Baribault, Alma Benoit et décerné à Melle Rita Baribault.

**CALLISTHENIE**  
 Médaille d'argent décernée à Melle Rhéa Martin.

Deuxième prix de Callisthénie mérité par Melles Bertie Carroll, Rita Baribault, Marie Berlinguet, Germaine Durand, Marie-Louise Gélinas et décerné à Melle Rita Baribault.

**Petites Annonces**

**ON DEMANDE** une jeune fille comme commis dans un magasin de cette ville. Celle qui posséderait les deux langues aurait la préférence.

S'adresser par lettre à A. B., Bureau du "Trifluvien", Trois-Rivières.

E. Lamoureux, comptable, au dit et Liquidateur de Faillites. Bureau: Edifice Banque d'Hochelaga, chez M. l'avocat Ph. Bigué. 21-9-1a.

M. Alfred Frigon, entrepreneur d'ouvrages en ciment, a ouvert une boutique aux Nos 127 et 129 rue Bonaventure.

M. Frigon ayant un stock considérable de blocs de ciment pour trottoirs se fera un plaisir de remplir les ordres immédiatement.

Stock d'Epitaphes en mains. Prix modérés et ouvrage garanti. ...Boîte de Poste No 492.

La Teinturerie des Trois-Rivières est encore au No 230 rue Notre-Dame, Trois-Rivières, P. Q. Une visite est respectueusement sollicitée.

De Votre très humble serviteur  
**L. GONTHIER.**  
 Prop.

Avec **LESSIVE PHENIX** la durée du linge est prolongée de moitié. Economise temps, argent. Essayez-la. Demandez-la aux épiciers ou Chouillou & Cie, Montréal.

**ON DEMANDE** des couturiers chez M. Jos. Lambert, marchand-tailleur. 2-5-jao

**COLLEGES DES MEDECINS ET CHIRURGIENS DE LA PROVINCE DE QUEBEC**

**Bureau Provincial de Médecine EXAMEN PRELIMINAIRE**

L'examen pour l'admission à l'Etude de la Médecine et de la Chirurgie commencera **MARDI**, le 25 **JUIN** prochain, à Montréal, à 9 heures a. m., dans les salles de l'Université Laval.

Les certificats de bonne conduite, ainsi que l'honoraire de l'Examen, \$20, doivent être remis au moins dix jours d'avance, entre les mains de l'un des secrétaires soussignés.

Une carte d'identité du candidat, certifiée par le Directeur du Collège ou autre institution enseignante, sera exigée avant l'examen.

Cette carte peut être obtenue de l'un des secrétaires,

J. A. MACDONALD, M. D. Montréal.

P. V. FAUCHER, M. D. Québec.

Secrétaires.

**ASSEMBLEE SEMI-ANNUELLE**

L'assemblée semi annuelle du Bureau Provincial de Médecine aura lieu **MERCREDI** le 3 **JUILLET** prochain, à Montréal, dans les salles de l'Université Laval, à 10 heures a. m.

...Les candidats à l'Examen Professionnel ou à la licence doivent remettre l'honoraire, \$40, entre les mains de l'un des secrétaires soussignés, au moins dix jours d'avance.

...Le Comité des Créances s'assemblera **MARDI**, le 2 juillet prochain, à 9 heures a. m.; les candidats doivent se présenter avec leurs diplômes et certificats d'admission à l'Etude. Après cette date, aucun candidat ne sera admis.

Le Comité d'Examen Professionnel se réunira **MARDI**, le 2 **JUILLET** prochain, à 9 heures, a. m.

Les Bacheliers ès-Arts, ès-sciences et ès-Lettres qui se proposent d'étudier la médecine pourront avoir leur brevet sans examen en se faisant assermenter sur leurs diplômes respectifs, par l'un des Secrétaires, au moins huit jours d'avance, ou bien à leur choix ils pourront prêter serment devant un juge de paix ou un commissaire de la Cour Supérieure résidant dans leur localité, d'après une formule d'affidavit qu'ils pourront se procurer de l'un des secrétaires.

Ils devront ensuite adresser le dit affidavit avec leur diplôme, leur certificat de bonne mœurs et leur honoraire à l'un des Secrétaires, au moins dix jours avant la date de l'assemblée du Bureau.

Tels certificats et diplômes seront renvoyés à leurs proprié-

**SEVEN**  
  
**HAIR CROWER**

**AVIS**

On désire annoncer qu'une des Dames Sept Sœurs sera à la **PHARMACIE WILLIAMS**, du 24 Juin au 6 Juillet, où elle donnera des renseignements gratuits sur le **SOIN** des **CHEVEUX** et du **CUIR CHEVELU**. Voyez

là dans la vitrine, et convainquez-vous que sa chevelure extraordinaire est naturelle. Profitez de cette occasion exceptionnelle.

TELEPHONE 391

**ATTENTION ! ATTENTION !**

ARGENT COMPTANT

**Nous payons les plus hauts prix du marché**

POUR

Toutes sortes de vieux fer, coppe, cuivre, plomb, zinc, vieilles claques, crin de chevaux et vaches, cables, os et guenilles.

SUCCURSALE  
 TROIS-RIVIERES

BUREAU PRINCIPAL  
 116 William St., MONTREAL

**A. VOLENSKY & Co**

109, Rue Des Forges

Ancienne place de Georges Courtois, Trois-Rivières

rendue le 18 juin courant (1907) par l'Honorable Juge R. S. Cooke, sur avis des inspecteurs nommés à la présente

cession de biens, le curateur P. A. Gouin procédera à vendre à l'encan public les créances et les biens meubles du dit

débiteur-cédant, Alexandre Landry, le 29ième jour de juin courant (1907) au No 25 de la rue du Platon, en la cité des Trois-Rivières, die district.

Trois-Rivières, 20 juin 1908

... PIERRE AVILA, GOUIN

Curateur.

Le Frère A. Volensky & Co (Wise Head) est mérité que les autres tondres, car ils ont un grand succès

Canada Province de Québec

District des Trois-Rivières

**COUR SUPERIEURE**

No 340.

Alexandre Landry,

Débiteur-cédant.

&

P. A. Gouin,

Curateur.

En vertu d'une ordonnance

rendue le 18 juin courant (1907) par l'Honorable Juge R. S. Cooke, sur avis des inspecteurs nommés à la présente cession de biens, le curateur P. A. Gouin procédera à vendre à l'encan public les créances et les biens meubles du dit débiteur-cédant, Alexandre Landry, le 29ième jour de juin courant (1907) au No 25 de la rue du Platon, en la cité des Trois-Rivières, die district.

Trois-Rivières, 20 juin 1908  
 ... PIERRE AVILA, GOUIN  
 Curateur.

Suite de la deuxième page

Comptabilité.—1er prix, M. Arthur Jacob; 2nd prix, MM. Narcisse Leblanc et Donat Bussières, ex æquo; mention honorable, MM. Edmond Guibord, Joseph Lamothe et Théophile Boutet.

Histoire du Canada.—1er prix, M. Théophile Boutet; 2nd prix, M. Narcisse Leblanc; mention honorable, MM. Alfred Dubé, Aimé Fleury et Arthur Jacob.

Géographie.—1er prix, M. Arthur Jacob; 2nd prix, M. Jean-Baptiste Hoult; mention honorable, MM. Théophile Boutet, Narcisse Leblanc et Alfred Dubé.

Calligraphie.—1er prix, M. Narcisse Leblanc; 2nd prix, M. Jean-Baptiste Hoult; mention honorable, MM. Emile Harnois, Roméo Gravel et Alfred Dubé.

Grammaire anglaise.—1er prix, M. Théophile Boutet; 2nd prix, M. Arthur Jacob; mention honorable, MM. Narcisse Leblanc, Donat Gervais et Edmond Guibord.

Cours anglais.—1er prix, M. Narcisse Leblanc; 2nd prix, M. Arthur Jacob; mention honorable, MM. Edmond Guibord, Théophile Boutet et Jean-Baptiste Hoult.

Lecture et traduction anglaise.—1er prix, M. Narcisse Leblanc; 2nd prix, M. Théophile Boutet; mention honorable, MM. Arthur Jacob, Donat Gervais et Edmond Guibord.

Thème anglais.—1er prix, M. Jean-Baptiste Hoult; 2nd prix, M. Edmond Guibord; mention honorable, MM. Arthur Jacob, Rosario Dufresne et Narcisse Leblanc.

Version anglaise.—1er prix, M. Narcisse Leblanc; 2nd prix, M. Edmond Guibord; mention honorable, MM. Théophile Boutet, Arthur Jacob et Jean-Baptiste Hoult.

M. Gédéon Desilets a mérité 2 prix, mus. voc. et instr.; (petite caisse) M. Rosario Dufresne, 1 prix, mus. voc.; M. Edmond Guibord, 1 prix, mus. instr. (piano); M. Napoléon Rousseau, 2 ment. hon., mus. voc. et instr. (piano); M. Roméo Gravel, 1 ment. hon., mus. voc.; M. Théophile Boutet, 1 ment. hon., mus. instr. (bombardon).

SEPTIÈME "A"

Excellence.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Camille Milot; mention honorable, MM. Henri Héon, Emile Matteau, Albert Béland et Antonio Beauchemin.

Instruction religieuse.—1er prix, MM. Edouard Abran et Zéphirin Beaudet ex æquo; 2nd prix, M. Emile Matteau; mention honorable, MM. Henri Héon, Camille Milot, Euclide Lemyre et Albert Béland.

Histoire Sainte.—1er prix, MM. Edouard Abran et Zéphirin Beaudet ex æquo; 2nd prix, MM. Henri Héon et Emile Matteau ex æquo; mention honorable, MM. Camille Milot, Euclide Lemyre, Albert Béland et Léon Désilets.

Géographie.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Emile Matteau; mention honorable, MM. Edouard Abran, Camille Milot, Henri Héon, Euclide Lemyre.

Grammaire française.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Camille Milot; mention honorable, MM. Henri Héon, Edouard Abran, Emile Matteau et Euclide Lemyre.

Dictée française.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Camille Milot; mention honorable, MM. Henri Héon, Emile Matteau, Victor Bourassa et Rodrigue Rivard.

Analyse grammaticale.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Henri Héon; mention honorable, MM. Albert Béland, Camille Milot, Antonio Beauchemin et Polydore Beaulac.

Composition.—1er prix, M. Emile Teasdale; 2nd prix, M. Zéphirin Beaudet; mention honorable, MM. Camille Milot, Emile Matteau, Victor Bourassa et Albert Béland.

Calligraphie.—1er prix, M. Joseph Hébert; 2nd prix, M. Joseph Rousseau; mention honorable, MM. Emile Teasdale, Victor Bourassa, Albert Langlois et Zéphirin Beaudet.

Arithmétique.—1er prix, M. Henri Héon; 2nd prix, M. Camille Milot; mention honorable, MM. Zéphirin Beaudet, Albert Béland, Rodrigue Rivard et Donat Champoux.

Thème Anglais.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Victor Bourassa; mention honorable, MM. Henri Héon, Philippe Guertin, Jacques Quesnel et Rodrigue Rivard.

Version anglaise.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Philippe Guertin; mention honorable, MM. Jacques Quesnel, Henri Héon, Victor Bourassa et Rodrigue Rivard.

Cours anglais.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Jacques Quesnel; mention honorable, MM. Victor Bourassa, Henri Héon, Philippe Guertin et Eugène Gélinais.

Grammaire anglaise.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, M. Victor Bourassa; mention honorable, MM. Philippe Guertin, Jacques Quesnel, Rodrigue Rivard et Albert Langlois.

Traduction anglaise.—1er prix, M. Zéphirin Beaudet; 2nd prix, MM. Albert Langlois et Victor Bourassa, ex æquo; mention honorable, MM. Jacques Quesnel, Rodrigue Rivard, Philippe Guertin et Henri Héon.

M. Joseph Rousseau a mérité 1 prix, mus. voc. et 1 ment. hon., mus. instr. (piano); M. J. B. Héon, 1 prix, mus. voc.; MM. Albert Béland, Ernest Gravel, Jacques Quesnel, 1 ment. hon., mus. voc.

SEPTIÈME "B"

Excellence.—1er prix, M. Henri Cloutier; 2nd prix, M. Fenley Bourgeois; mention honorable, MM. Bertrand Huot, Joseph Martel, Romulus Nault et Eugène Massicotte.

Instruction religieuse.—1er prix, M. Henri Cloutier; 2nd prix, M. Fenley Bourgeois; mention honorable, MM. Bertrand Huot, Nérée Lacerte, Eugène Massicotte et Joseph Martel.

Histoire Sainte.—1er prix, M. Henri Cloutier; 2nd prix, M. Fenley Bourgeois; mention honorable, MM. Bertrand Huot, Romulus Nault, Maurice Pothier et Joseph Tremblay.

Géographie.—1er prix, M. Henri Cloutier; 2nd prix, M. Bertrand Huot; mention honorable, MM. Fenley Bourgeois,

Suite à la sixième page

# VOUS DIGEREZ MAL

C'est là, mesdames, la cause la plus fréquente de ces troubles qui vous affectent le cœur, la tête et la face.

VOUS NE DEVIENDREZ JAMAIS PORTES ET SOUFFRIREZ TOUJOURS TANT-QUE VOUS NE PRENDREZ PAS DES "PILULES ROUGES", LE REMÈDE PAR EXCELLENCE POUR RECONSTITUER LE SYSTÈME FÉMININ.

Suivez l'exemple de Melle Eugénie Jetté, 177 rue Champlain, Montréal.—Lisez bien ce que les PILULES ROUGES ont fait pour elle.—Que n'en serait-il de même pour vous.

Il y a déjà assez d'écueils auxquels la femme ne saurait se soustraire, sans qu'elle semble chercher à s'en créer d'autres par sa pure négligence.

Celle-ci ne devrait jamais oublier que chez elle tout particulièrement, lorsqu'il s'agit de la santé, tout compte, même les choses les plus insignifiantes en apparence. Il y a tant de délicatesse dans cet organisme si fragile ! Le moindre incident peut en entraver le bon fonctionnement.

Mieux avisées, les femmes d'aujourd'hui s'entourent bien de certaines précautions et elles ont pour elles-mêmes des égards que justifie l'état de faiblesse générale qui les caractérise pour la plupart.

L'art de bien manger est difficile et pourtant c'est tout le secret de bien vivre et surtout de se maintenir en santé.

Que de dyspeptiques, mon Dieu ! à l'aurore de ce siècle où le plus grand nombre des maladies est causé par les troubles digestifs !

Surveillez votre digestion, mesdames, maintenez toujours vos intestins en parfait ordre, et, libre de toute entrave, votre estomac suppléera aux besoins d'une saine nutrition; ainsi, vous vous éviterez bien des ennuis.

Malheureusement, il y a des estomacs capricieux. Dans ce cas, la meilleure nourriture absorbée dans les conditions les plus hygiéniques, peut encore être nuisible. Alors, il faut nécessairement aider le travail de la digestion. C'est ce qui arrive le plus généralement.

De tous les digestifs connus, il n'est encore rien de comparable aux Pilules Rouges qui se recommandent à toutes les femmes.

C'est le remède du jour et pour cause ! Cotez plutôt le récit de Mademoiselle Eugénie Jetté :

"Lorsque je commençai à prendre des Pilules Rouges, il y a trois ans, j'avais la tête et le cœur considérablement affectés. Depuis deux ans que j'étais entre les mains des médecins et mon état devenait de plus en plus critique. D'une faiblesse extrême, j'avais peine à me mouvoir.

Deux médecins avaient bien compris que ma mauvaise digestion occasionnait tout cela, mais aucun ne put y remédier d'une façon satisfaisante. Pourtant, ce ne sont pas les prescriptions qui ont manqué ! Ce que j'en ai subi des visites et pris des drogues ! puis, que de temps perdu et d'argent dépensé !

Heureusement que les effets bienfaisants des Pilules Rouges sont enfin venus mettre un terme à tant de souffrances et à un tel gaspillage.

En quatre mois, pendant lesquels je n'ai pris que dix boîtes de Pilules Rouges, je fus complètement guérie de ce mal qui me désespérait et était pour moi un réel martyre.

Les Pilules Rouges ont fait disparaître, sur le champ, la cause évidente de ma maladie : les troubles digestifs. C'est tellement vrai que depuis que ma digestion s'opère facilement, depuis que mon estomac n'éprouve plus de ces lourdeurs qui en obstruaient le passage, depuis que mes intestins sont réguliers, ma santé en général est devenue excellente et je me porte à merveille.

Voilà donc bien véritablement l'œuvre des Pilules Rouges.

Puisse mon exemple servir à tant de femmes qui souffrent du même mal."—Mademoiselle Eugénie Jetté, 177 rue Champlain, Montréal.



Melle JETTÉ, 177 rue Champlain, Montréal

Rien de plus facile à expliquer que l'action des Pilules Rouges en pareil cas.

Les Pilules Rouges s'adaptent à tous les besoins du système féminin. Elles s'identifient avec le sang pour parcourir tous les organes qu'elles alimentent et renforcent. C'est une médecine qui s'adapte à toutes les constitutions. Préparé soigneusement par des chimistes expérimentés et d'après les plus récentes données de la science, ce remède répond absolument aux besoins de nos jours.

CONSULTATIONS GRATUITES : Adressez-vous par lettre ou personnellement, au No 274 rue Saint-Denis, si vous désirez avoir des conseils. Les Médecins de la Cie Chimique Franco-Américaine vous donneront, tout à fait gratuitement, les informations nécessaires pour l'emploi des Pilules Rouges et vous indiqueront aussi un autre traitement si votre maladie le requiert.

DEFIEZ-VOUS.—Les Pilules Rouges sont toujours vendues en boîtes de 50 pilules. Chaque boîte est recouverte d'une étiquette imprimée en rouge sur du papier blanc. Les Pilules Rouges, que les marchands vous vendent à l'once, au ce ou à 25c la boîte, ne sont pas les nôtres; ce sont des imitations, car jamais nos Pilules Rouges ne sont vendues de cette manière.

Ces charlatans qui se font appeler docteurs, passant par les campagnes, allant de maison en maison, se disant envoyés par la Cie Chimique Franco-Américaine, sont des imposteurs toujours, car jamais nos Médecins ne sortent de leur bureau de consultations pour soigner les femmes malades.

Si votre marchand n'a pas les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine, envoyez-nous 50c pour une boîte ou \$2.50 pour six boîtes, ayant bien soin de faire enregistrer votre lettre contenant de l'argent, et vous recevrez par le retour de la maille, les véritables Pilules Rouges.

Adressez toutes vos lettres à : CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.

## "LE CASTOR"

Tabac Canadien Rouge Quesnel



Le plus riche en arôme.  
Le plus agréable à fumer.  
**5 CTS**  
LE PAQUET.  
Essayez-le : Vous l'adopterez !

Tabacs en Feuilles ROUGE HAVANE QUESNEL

Nous avons un assortiment considérable des meilleurs sortes de Tabacs en Feuilles, en Roles et en Menottes. Nous invitons le commerce à demander Prix et Echantillons.

LABRECQUE & PELLERIN  
NEGOCIANTS EN GROS  
415 rue Ontario Est, MONTREAL, Canada.

## Demandez l'Elisir Pulmonaire Balsamique

de Dr. PICAULT.

Le vrai spécifique contre la toux, le rhume, l'asthme, les oppressions de l'estomac, etc.  
Une seule dose soulage—quelques doses guérissent. 25c. la bouteille.

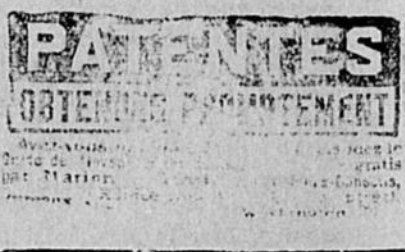
JOS. CONTANT, Pharmacien,  
1475 Rue Notre-Dame, Montréal.



CELA VOUS PAIERA!  
DE  
DEMANDER NOS PRIX  
C'EST LAUVENTS DES MARCHANDS  
227-229 NOTRE-DAME, EST  
MONTREAL

Dr CHRETIEN ZIUG.  
Spécialiste pour les maux d'Yeux, d'Oreilles, du Nez, et de la Gorge.—Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés.  
157 rue ST-DENIS, Montréal

La Boîte de Savon de Toilette de L'Esprit de la Sagesse (Wise Head), saupoudrée dans le bain adoucit l'eau et parfume les vêtements.



60 YEARS' EXPERIENCE



Scientific American.  
MUNN & Co. 311 N. 3rd St. New York

Suite de la troisième page

Romulus Nault, Nérée Lacerte et Eugène Massicotte.

Grammaire française.—1er prix, M. Henri Cloutier ; 2nd M. Bertrand Huot ; mention honorable, MM. Fenley Bourgeois, Nérée Lacerte, Maurice Pothier et Joseph Martel.

Dictée française.—1er prix, M. Henri Cloutier ; 2nd prix, M. Fenley Bourgeois ; mention honorable, MM. Bertrand Huot, Romulus Nault, Maurice Pothier et Hugues Desrosiers.

Analyse grammaticale.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix, M. Fenley Bourgeois ; mention honorable, MM. Henri Cloutier, Joseph Martel, Eugène Massicotte et Nérée Lacerte.

Composition.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix, M. Eugène Massicotte ; mention honorable, MM. Henri Cloutier, Fenley Bourgeois, Nérée Lacerte et Donat Lampron.

Calligraphie.—1er prix, M. Fenley Bourgeois ; 2nd prix, M. Charles Carbonneau ; mention honorable, MM. Joseph Martel, Rodolphe Fréchette, Hugues Desrosiers et Henri Houle.

Arithmétique.—1er prix, M. Fenley Bourgeois ; 2nd prix, M. Nérée Desruisseaux ; mention honorable, MM. Théophile Lamy, Aimé Guinard, Bertrand Huot et Léon Bouchard.

Thème anglais.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix, M. Joseph Martel ; mention honorable, MM. Nérée Desruisseaux, Fenley Bourgeois, Adolphe Olivier et Hugues Desrosiers.

Version anglaise.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix M. Joseph Martel ; mention honorable, MM. Nérée Desruisseaux, Fenley Bourgeois, Adolphe Olivier et Hugues Desrosiers.

Cours anglais.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix, M. Nérée Desruisseaux ; mention honorable, MM. Joseph Martel, Fenley Bourgeois, Henri Cloutier et Joseph Tremblay.

Grammaire anglaise.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix, M. Fenley Bourgeois ; mention honorable, MM. Nérée Desruisseaux, Joseph Martel, Joseph Tremblay et Frédéric Langlois.

Préparation anglaise.—1er prix, M. Bertrand Huot ; 2nd prix, M. Nérée Desruisseaux ; mention honorable, M. Fenley Bourgeois, Joseph Martel, Henri Cloutier et Hugues Desrosiers.

M. Bertrand Huot a mérité 2 prix, mus. instr. (piano) et mus. voc. ; M. Joseph Martel, 1 prix, mus. instr. (piano) et 1 ment. hon., mus. voc. ; MM. Antoine Paquet, Raoul Lapierre, 1 ment. hon., mus. voc.

HUITIÈME

Excellence.—1er prix, M. Joseph Lessard ; 2nd prix, M. Fernand Dumoulin ; mention honorable, MM. Louis Normand, Henri Bourgeois et Joseph Lapointe.

Instruction religieuse.—1er prix, M. Joseph Lessard ; 2nd prix, M. Joseph Lapointe ; mention honorable, MM. Arthur St-Arnaud, Henri Bourgeois, Horace Gravel et Alcide Lamy.

Grammaire française.—1er prix, M. Joseph Lessard ; 2nd prix, M. Louis Normand ; mention honorable, MM. Arthur St-Arnaud, Joseph Lapointe et Willie Harnois.

Dictée française.—1er prix, M. Fernand Dumoulin ; 2nd prix, M. Joseph Lessard ; mention honorable, MM. Joseph Lapointe, Horace Gravel, Maurice Boisclair et Willie Harnois.

Analyse grammaticale.—1er prix, M. Louis Normand ; 2nd prix, M. Joseph Lessard ; mention honorable, MM. Horace Gravel, Maurice Boisclair et Fernand Dumoulin.

Arithmétique.—1er prix, M. Louis Normand ; 2nd prix, M. Henri Bourgeois ; mention honorable, MM. Fernand Dumoulin, Joseph Lessard et Maurice Boisclair.

Géographie.—1er prix, M. Joseph Lessard ; 2nd prix, M. Henri Bourgeois ; mention honorable, MM. Arthur St-Arnaud, Louis Normand et Horace Gravel.

Composition.—1er prix, M. Henri Bourgeois ; 2nd prix, M. Willie Harnois ; mention honorable, MM. Joseph Lapointe, Joseph Lessard et Horace Gravel.

Lecture française.—1er prix, M. Horace Gravel ; 2nd prix, M. Arthur St-Arnaud ; mention honorable, MM. Joseph Lapointe, Henri Bourgeois et Ernest Béland.

Thème anglais.—1er prix, M. Fernand Dumoulin ; 2nd prix, M. Joseph Lessard ; mention honorable, MM. Jean Moreau, Maurice Boisclair et Arthur Hébert.

Version anglaise.—1er prix, M. Fernand Dumoulin ; 2nd prix, M. Jean Moreau ; mention honorable, MM. Joseph Lessard, Horace Gravel, et Louis Normand.

Explication anglaise.—1er prix, M. Jean Moreau ; 2nd prix, M. Fernand Dumoulin ; mention honorable, MM. Horace Gravel, Joseph Lessard et Arthur St-Arnaud.

Cours anglais.—1er prix, M. Jean Moreau ; 2nd prix, M. Fernand Dumoulin ; mention honorable, MM. Maurice Boisclair, Joseph Lapointe et Louis Normand.

Lecture anglaise.—1er prix, M. Jean Moreau ; 2nd prix, M. Fernand Dumoulin ; mention honorable, MM. Henri Bourgeois, Joseph Lapointe et Louis Normand.

Calligraphie.—1er prix, M. Arthur St-Arnaud ; 2nd prix, M. Joseph Lessard ; mention honorable, MM. Maurice Boisclair, Willie Neault et Willie Harnois.

M. Horace Gravel a mérité 1 prix, mus. voc. ; M. Ernest Béland 2 ment. hon., mus. instr. (piano) et mus. voc. ; M. Arthur St-Arnaud, 1 ment. hon., mus. voc.

On Demande

Un commis ayant une bonne écriture, pour faire des factures S'adresser immédiatement chez M. P. A. GOUIN

Le Vin de Quina de CAMPBELL

est connu de toute la Faculté de Médecine comme étant un des toniques naturels auxquels on puisse se fier. Pour rendre la santé à ceux qui l'ont perdue, il est incomparable. Il guérit l'insomnie et donne de l'appétit, en créant un sang nouveau et en rendant les forces au corps.

K. CAMPBELL & Co., Fabricants, MONTREAL.

LE SECRET D'UNE

BELLE COMPLEXION RÉVÉLÉ GRATUITEMENT

Quelle beauté est plus désirable qu'une belle complexion et des bijoux élégants. UNE OPPORTUNITÉ POUR TOUTES LES FEMMES D'OBTENIR LES DEUX, pour un temps limité seulement.

Les directions et recettes pour obtenir une complexion parfaite sont les secrets longtemps gardés chez les ORIENTAUX et les GRECS.

Nous l'avons obtenu après des années de travail et après de grandes dépenses. C'est la méthode en usage chez les plus belles femmes d'Europe.

Des centaines d'Américaines qui en font maintenant usage ont exprimé leur plaisir et leur satisfaction.

Le secret est facile à comprendre et il vous sauvera les dépenses de crèmes, cosmétiques, et gardera votre peau des boutons et du mauvais teint. Il vaut à lui seul, plusieurs fois dans de nous envoyer pour la bague dont nous parlons ailleurs.

Nous vous vendons cette bague avec peu de profit sur le prix coûtant. Notre prix est moitié moindre que celui des autres maisons. La recette est donnée gratuitement avec chaque bague.

C'est un diamant en rose, dont le brillant est absolument garanti, très délicat, monté en or, que votre bijoutier ne vous vendrait pas moins de \$2.00.

Nous vous envoyons cette recette gratis sur reçu de votre ordre pour une bague et \$2.00 en mandat-poste, timbres ou billets. Envoyez votre ordre avant que notre assortiment soit épuisé.

Cette offre n'est faite que pour un temps limité et seulement dans un but d'annonce pour annoncer et introduire nos marchandises.

Envoyez tout de suite tandis qu'il en est temps encore.

T. C. MOSELEY, 32e rue—Est—et 23e rue, New-York, City.

GRATIS pour les femmes pour collecter des noms et vendre nos nouveautés, nous donnons de belles primes. Envoyez vos noms aujourd'hui pour nos nouveaux plans de gros bénéfices avec peu de travail. Ecrivez aujourd'hui. Adressez T. C. MOSELEY, département des Primes 32e et 23ième rue New-York, City.

SUNSHINE FURNACE

PAS DE SECOUEMENT. UN LÉGER BALANCEMENT DU LEVIER SEULEMENT.

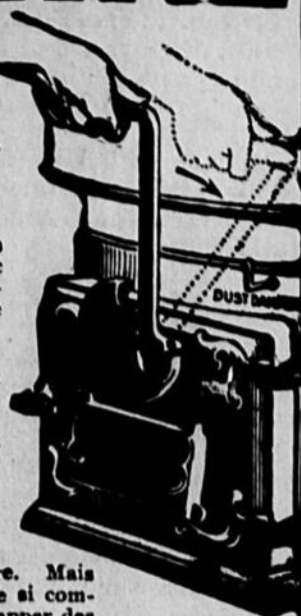
Secouer est un exercice dur et fatigant très commun aux fournaises ordinaires, tandis qu'avec la "Sunshine", vous pouvez vous tenir droit—et balancer le levier jusqu'à demi-portée de votre bras, une couple de fois, n'est qu'un jeu. Un enfant peut faire cela facilement.

Les grilles de la "Sunshine" sont en deux sections—la droite et la gauche. En balançant le levier légèrement une couple de fois, les cendres tombent de la section droite. Répétez l'opération à gauche, et les cendres de ce côté tomberont de même dans le cendrier. Vous ne pourriez désirer rien de plus facile que la Méthode "Sunshine".

Lorsqu'on ne se sert pas de ce levier, on peut le détacher des grilles et boucher l'ouverture. Mais lorsqu'il adhère aux grilles, il ferme l'ouverture si complètement qu'aucune poussière ne peut s'échapper des cendres tombantes.

Chaque détail de la "Sunshine" a été préalablement étudié—c'est ce qui en fait la meilleure fournaise.

Si votre marchand local n'a pas la "Sunshine" en magasin, écrivez-nous directement pour notre BROCHURE GRATUITE.



McClary's

LONDON, TORONTO, MONTREAL, WINNIPEG, VANCOUVER, ST. JOHN, N.B.

P. A. GOUIN

AGENT LOCAL

Geo. Morrissette

MA RCHAND-PLOMBIER

3537 DU PLATON

TROIS-RIVIERES

PLOMBIER, FERBLANTIER, GAZIER ET COUVREUR

Agent pour le Gaz Acetylene

SPECIALITE:

Pour la pose d'Appareils de chauffage à Eau chaude Vapeur et Air chaud

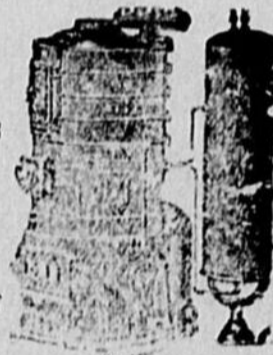
VOIR EN MAGASIN LES

FOURNAISES, RADIATEURS, BAINS, CLOSETS

ous les matériaux nécessaires à cette fin.

AGENT

POUR LES COUVERTURES ET PLAFOND METALLIQUES DE TORONTO



RHUMATISME INFLAMMATOIRE

guéri en quelques heures à l'aide de l'Elixir Anti-Rhumatique du Dr Joseph Comtois, qui fait une spécialité du Traitement du Rhumatisme Aigu, Chronique, Articulaire, Inflammatoire, Musculaire, Goutteux, ainsi que du Lumbago et de la Sciatique. \$2.50 la bouteille. Demandez-le à votre pharmacien, ou à M. le Dr JOSEPH COMTOIS, 1636 rue St-Jacques, angle de la rue Atwater, Montréal. Consultation chez lui, à domicile ou par correspondance.

SERGES YOTSMAN & BLENHEIM

Les plus belles Serges qu'il y ait sur le marché Canadien, sous le rapport de la Nouveauté, de la Qualité, de la Durée.

Les mots : Serge Yotsman & Blenheim sont tissés dans la lièbre de l'étoile.

N'acceptez pas de substitution ! Nous avons le plus grand assortiment de Lainages et Fouritures pour Tailleurs au Canada.

A. McDOUGALL & CIE, 196 RUE MCGILL, MONTREAL, Canada.

**Poudre à Pâte "Condor"**  
Celle qui donne les plus belles pâtisseries. Incomparable, Economique.  
250. LA LB.  
Dans toutes les bonnes Epiceries.  
LA CIE E. D. MARCEAU, LIMITEE MONTREAL.

**Votre Catarrhe**  
vous cause-t-il de la difficulté de respirer, de violents maux de tête, de la toux le matin, ou des bourdonnements d'oreilles.  
"La Nouvelle Chlorine-Zang"  
vous donnera un soulagement immédiat.  
En vente chez tous les Pharmaciens.

LE PRÉFÉRÉ DES CONNAISSEURS  
**Le Café de Madame Huot**  
à l'Arôme Fin, Délicieux, Exquis!  
40c. la lb.—2 lbs. pour 70c. Chez tous les Epiciers.  
Vente en gros : LA CIE E. D. MARCEAU, LIMITEE MONTREAL.

## Echos de la ville et du district

Mercredi matin, les pompiers ont été appelés aux usines du gaz pour un incendie assez considérable. Ils ont réussi à maîtriser l'incendie, mais les pertes n'en sont pas moins assez lourdes.

La veille au soir, à l'entrée de la ville, la compagnie avait fait l'essai du gaz naturel devant MM. les échevins et bon nombre de personnes. L'expérience a parfaitement réussi.

Hier soir à l'Hôtel de Ville, a eu lieu la soirée donnée par le Cercle St-Louis, de Notre-Dame de Québec.

Les acteurs ont très bien rendu deux amusantes comédies qui ont été bien goûtées de l'auditoire. Malheureusement le succès financier n'a pas été ce que devaient attendre MM. du Cercle St-Louis. La soirée valait cependant la peine qu'on y assiste. Les spectateurs ont passé une agréable soirée.

...Les élections municipales seront contestées dans tous les quartiers. On croyait au début que trois des échevins sortant de charges obtiendraient une réélection par acclamation, mais il y aura des luttes très sérieuses dans chaque quartier. Les différents candidats sont déjà entrés en campagne et travaillent avec ardeur à assurer leur élection.

Les candidats sont les suivants: Quartier St-Louis, M. Narcisse Gélinais, contre M. P. J. Héroux, sortant de charge; quartier St-Philippe, M. Uld. Dufresne contre M. Léopold Lamy de la Banlieue; quartier Notre-Dame, M. Philippe Bellefeuille contre M. Charles Pagé, sortant de charge; quartier Ste-Ursule, M. Ernest Houde contre M. F. F. Farmer, sortant de charge.

...La nomination aura lieu le 1er juillet et les élections le 8.

Tout le monde s'accorde à dire que chez GUILBERT & MAGNY, c'est la meilleure place de la ville pour se chauffer à son goût. Ils vendent à un seul prix. 152 rue Notre-Dame.

C'est aujourd'hui qu'a lieu dans notre ville la grande assemblée conservatrice, organisée par le club Lafontaine de Montréal. Des orateurs de réputation doivent adresser la parole.

L'excursion de Montréal arrivera par le Beauré à une heure et celle de Québec par le C. P. R. un peu plus tard. L'assemblée est fixée pour deux heures.

Nous vous invitons à venir visiter notre assortiment de chaussures Invictus, qui sont reconnues comme la meilleure marque sur le marché aujourd'hui. GUILBERT & MAGNY 152 Notre-Dame.

## INTERET.

4.

Quatre pour cent alloué au dépôt au département d'épargne.

Escompte au taux des Banques

Prêts sur hypothèques. Effets de commerce.

Emettons chèques et mandats de la Dominion Express & Co., sur toutes les parties de l'Amérique et de l'Europe.

Affaires transigées par correspondance.

**P. E. PANNETON,**  
Banquier  
TROIS-RIVIERES, Qué.

M. Madden, marchand de bois de Québec, était ici hier...

M. Chs E. Houde, de Ste-Monique est de passage aux Trois-Rivières.

Comme nous l'avons annoncé dernièrement nous aurons les mercredi et jeudi, 17 et 18 juillet des courses très intéressantes. Des bourses pour un montant de \$1600 sont accordées aux vainqueurs.

Il est à peu près certain que ces courses seront les plus importantes de la saison dans la Province, aussi on s'attend à ce qu'un grand nombre de chevaux y prennent part.

Voici quel sera le programme:

**MERCREDI**  
3.00—Trot et amble— \$100.00  
2.22—Trot— .....200.00  
2.16—Trot et amble — 200.00

**JEUDI**  
2.30—Trot et amble— 150.00  
2.20—Trot et amble— 200.00  
Free for all ... 500.00

Une bourse de \$500 pour le free for all nous amènera certainement les chevaux les plus rapides de la Province.

Du 1er au 3 juillet, M. E. H. Decelles, opticien, sera à la pharmacie Peltier, à la disposition de ceux qui désireront subir un examen de la vue.

### REMERCIEMENTS

Le Directeur de l'Académie De La Salle offre ses plus sincères remerciements aux nombreux amis et généreux bienfaiteurs, qui ont bien voulu encourager de leurs dons, l'œuvre si importante de l'éducation:

Sa Grandeur Mgr F.-X. Cloutier, une médaille en argent; Son Honneur le Maire F. S. Tourigny, une médaille en or La Commission Scolaire, \$125. M. J. Fortin, échevin, 3.00; M. M. Lafontaine, échevin, \$7.00; M. l'Inspecteur J. Beaumier, 30 volumes; M. Prime Sarasin, 10.00; M. F. Boulais, gérant de la Banque d'Hochelaga, 5.00 M. P. E. Panneton, Banquier, 5.00; M. C. Lafond, Architecte, 5.00; ...M. L. J. A. Leclerc, employé civil, 5.00; M. N. Lord, Comptable, 5.00; M. A. St-Pierre, Contracteur, 5.00; M. I. Carignan, Commissaire d'écoles de Lachine, 3.00; M. F.-X. Giroux, marchand, 3.00; M. O. Beaulac, marchand, 3.00; M. L. P. St-Pierre, marchand, 3.00; Le Club de Lacrosse, 3.00; M. A. Parent, marchand, 2.00; M. Marcotte, comptable, 2.00; M. N. E. Clément, marchand, 2.00; M. P. Sarasin, comptable, 2.00; Madame Bégin, fruitière, 1.25; M. A. Panneton, fruitier, 1.25; M. C. D. Hébert, Percepteur du Revenu Fédéral, 1.00; M. W. Dufréne, commis marchand, 1.00; M. C. Labelle, marchand, 1 volume; M. Z. Turgeon, tailleur, 1 volume; M. A. Héroux, photographe: magnifique photographie (grand format) de l'élève possédant le mieux le catéchisme de Première Communion. ...

Magnifique assortiment de cols et cravates chez Bondy & Beaulac. La plus grande variété et toutes de première qualité.

Le gouvernement fédéral est à faire refaire le trottoir qui borde le Parc Laviolette. Il y avait déjà longtemps que la ville et le gouvernement se disputaient l'honneur de ne pas reconstruire ce trottoir qui était dans un état déplorable.

Les citoyens verront ce travail avec plaisir. Il est à espérer que la Compagnie du Richelieu se montrera aussi sage que le gouvernement fédéral et qu'elle se décidera bientôt à mettre la descente du Boulevard dans un état convenable.

Ces jours derniers on a arrêté un individu qui s'en voulait au point de vouloir se noyer. Il était presque dans le délire.

Un peu de repos calmera ses nerfs et lui donnera le temps de reprendre confiance en lui-même.

Madame Guertin de Montréal et ses deux jeunes filles doivent sous peu faire le tour du Saguenay. M. et Madame Lassonde et leur nièce Alice prendront le même bateau et rejoindront ces dames pour faire le même voyage. A leur retour ils arrêteront à la Malbaie, St-Irénée et Québec, visiteront les chutes Montmorency et Beaulac pour ensuite revenir aux Trois-Rivières où ils seront les hôtes de Madame Lassonde.

Vous trouverez toujours un magnifique choix de Tweeds et hardes faites chez Bondy & Beaulac, à des prix vraiment étonnants.

## EXCURSION DE COLONS LAG ST. JEAN

Il y aura une EXCURSION DE COLONS, au Lac St-Jean, MARDI le 2 juillet prochain.

Départ de Québec à 8.15 a. m. Prix du passage \$1.50 de Québec à Roberval et retour, 2ème classe. Des billets de lière classe au taux de \$2.50 aller et retour seront vendus avant le jour de l'excursion aux cultivateurs seulement.

Les membres de Québec de la Société de Colonisation du lac St-Jean qui auront payé leurs souscriptions pour l'année courante, (1907-1908) auront aussi droit d'acheter leurs billets de première classe au taux de \$2.50.

Les billets seront bons pour le retour dans l'intervalle de 30 jours après la date du départ de cette excursion.

Les Dames peuvent aussi faire partie du voyage. Les enfants de 5 ans et au-dessus paient le plein prix de billet d'excursion.

... RENE DUPONT, Agent de Colonisation. Chemin de fer de Québec & Lac St-Jean, Québec.

Louiseville, 27 juin.—Ce matin a eu lieu la bénédiction de la Chapelle des Frères Lame-nais par le Rév. Père Mathieu supérieur des Franciscains et sermon de circonstance.

—D'ici à quelques jours, nos rues seront éclairées au moyen du gaz naturel, venant de St-Barnabé. La grande majorité des propriétaires fait maintenant usage du gaz pour l'éclairage et le chauffage et ce système donne satisfaction. Le coût est de 25 à 30 par cent moins élevé que le bois.

—La récolte en général promet beaucoup. Les beurrieres et fromageries reçoivent une très grande quantité de lait de ce temps-ci.

### RUADE FUNESTE

Louiseville, 27.—Lors d'un accident très grave dont il a été dernièrement victime, M. Louis Lambert, marchand de cette ville, a été si sérieusement blessé à la jambe qu'il ne peut aujourd'hui marcher qu'à l'aide de béquilles.

M. Lambert s'était rendu au lac St-Pierre en voiture et il se préparait à revenir à Louiseville quand, en approchant du cheval qu'il conduisait, la bête apeurée, s'enleva d'un furieux élan et de l'une de ses pattes, frappa M. Lambert à la jambe lui lacérant les chairs et lui infligeant une blessure assez profonde. M. l'éclésiastique Antoine L. Auger, qui accompagnait M. Lambert, prodigua au malheureux les soins les plus empressés et le ramena à son domicile où il fut confié aux mains des médecins.

M. Lambert prend du mieux graduellement et l'on espère que dans quelques jours il sera parfaitement rétabli.

Les examens pour l'admission à l'étude et à la pratique du droit auront lieu mardi à Québec.

MM. Frs Lajoie de cette ville et A. Grenier, de Grand-Mère, se présentent pour l'admission à l'étude.

Meubles de salon de toute valeur et de tout prix chez Laurin & Cie



### Programme de la Douzième Convention Annuelle des missionnaires agricoles, tenue au Séminaire des Trois-Rivières les 16 et 17 juillet 1907.

MARDI 16 JUILLET  
2 h. P. M.—Ouverture de la Convention par M. le chanoine J. P. Bélanger, président.  
II—M. l'abbé F. V. Charest: "Compte rendu de la dernière Convention".

7 h. P. M.—Discours des Honorables Ministres et d'autres personnages distingués.  
II—M. J. C. Chapais: "La théorie vs la pratique en agriculture".

MERCREDI, 17 JUILLET  
9 h. A. M.—Séance privée des Missionnaires Agricoles.  
10 h. A. M.—I—M. J. H. Gris-dale: "Le maïs, sa culture, son emploi et sa valeur."

II—M. le Dr W. Grignon: "Les engrais chimiques."  
2 h. P. M.—I—M. C. E. Mortueux: "Le contrôle du rendement des vaches laitières."

II—M. J. D. Leclair: "La vache laitière la plus appropriée à la province de Québec"  
7.30 h. P. M.—I—M. G. Reynaud: "L'entretien du verger".

II—M. O. E. Dallaire: "L'humus dans le sol."  
III—Questions aux conférenciers.

IV—Clôture de la Convention Par ordre du comité de régie, F. VENANT CHAREST, Secrétaire.

Sherbrooke, ce 20 juin 1907.

Le plus bel assortiment de chaussures de la ville, en vente chez GUILBERT & MAGNY, 152 Notre-Dame. Un seul prix.

Il y a séance du Conseil de Ville ce soir. Ce sera très probablement la dernière séance du conseil tel que constitué.

Demain matin à la Chapelle du Séminaire, il y aura plusieurs ordinations. La cérémonie commencera à 6 hrs.

Si vous voulez avoir une maison confortable et avoir toutes vos aises, faites vos achats de meubles chez Alph. Laurin & Cie. Les meubles que vend cette maison ont toutes les qualités qu'on puisse désirer.

L'Hon. Juge Cooke a rendu jugement hier matin dans la cause de F. J. Beck vs T. G. Hawthorn. L'action du demandeur a été renvoyée.

Province de Québec ... District des Trois-Rivières COUR SUPERIEURE

No. 343 Wilfsid Ricard, ci-devant commerçant de la ville de Grand'Mère, Requérent-cession

Dame Edwidge Ricard, du même lieu, épouse judiciairement séparée de biens de Honoré Pinard, journalier du même lieu, et le dit Honoré Pinard pour autoriser son épouse. Débitrice-Cédante.

Avis est par les présentes donné aux créanciers de la dite Dame Edwidge Ricard, débitrice-cédante, que cette dernière a fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers le 27 juin courant et que les créanciers de la dite débitrice-cédante sont convoqués devant un des Juges de la Cour Supérieure du district des Trois-Rivières le quatrième jour de juillet prochain 1907, à onze heures de l'avant-midi aux fins de donner leur avis sur la nomination du curateur et des inspecteurs à la dite faillite.

P. E. BLONDIN, Gardien Provisoire.

LES CAMBRIDGE WATERS DE PATERSON'S

LES CAMBRIDGE WATERS DE PATERSON'S

LES CAMBRIDGE WATERS DE PATERSON'S

LES CAMBRIDGE WATERS DE PATERSON'S

LES CAMBRIDGE WATERS DE PATERSON'S

## RIT-RITG

COMPLETS, PARDESSUS Etc., de première qualité. Assortiment varié à des prix modérés.

CHAPEAUX BUCKLEY de toutes les formes, les meilleurs pour la durée et l'apparence.

Grand choix de Cols, Cravates, Articles de Toilette, Etc.

## Bondy & Beaulac

Coin des Rues Notre-Dame et Des Forges

## Argent à Prêter

Argent à prêter par gros ou petits montants, à la ville ou à campagne. Conditions faciles. S'adresser à L. P. MERCIER, Notaire, No. 17, rue Alexandre, Trois-Rivières 7-5-

## PACIFIQUE CANADIEN

JOUR DU DOMINION

### EXCURSIONS

On vendra des billets d'excursion entre toutes les stations du Pacifique du Canada, Port Artjur, Ont., Sault Ste Marie, Ont., Windsor, Ont., et dans l'Est. Aussi de et pour Détroit, Sault Ste Marie Michigan, et pour Buffalo, Black Rock, Suspension Bridge et Niagara Falls, aller et retour, à un

### BILLET SIMPLE DE PREMIERE CLASSE

les 28, 29 et 30 juin et le 1er juillet. ... Bon pour revenir jusqu'au 2 juillet 1907.

Pour vous procurer votre billet et pour toutes autres informations, adressez-vous à M. D. Chenevert ou à aucun des agents du Pacifique Canadien.